

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE—POSVRY

Vol. 34.]

CAPE TOWN, 3rd APRIL, 1968.

[No. 2032.

KAAPSTAD, 3 APRIL 1968.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 534.] [3rd April, 1968.

It is hereby notified that the Acting State President has assented to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 25 of 1968: War Veterans' Pensions Act, 1968 ..	3
No. 26 of 1968: Blind Persons Act, 1968	17
No. 27 of 1968: Disability Grants Act, 1968	31
No. 28 of 1968: State Land Disposal Amendment Act, 1968	43
No. 29 of 1968: Drugs Control Amendment Act, 1968 ..	47
No. 30 of 1968: Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Amendment Act, 1968 ..	53
No. 31 of 1968: South African Indian Council Act, 1968	59

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 534.] [3 April 1968.

Hierby word bekend gemaak dat die Waarnemende Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 25 van 1968: Wet op Oudstryderspensioene, 1968 ..	4
No. 26 van 1968: Wet op Blindes, 1968.	18
No. 27 van 1968: Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968 ..	32
No. 28 van 1968: Wysigingswet op die Beskikking oor Staatsgrond, 1968	44
No. 29 van 1968: Wysigingswet op die Beheer van Medisyne, 1968	48
No. 30 van 1968: Wysigingswet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1968. ..	54
No. 31 van 1968: Wet op die Suid-Afrikaanse Indiër-raad, 1968	60

CONTENTS.

Department of the Prime Minister.

GOVERNMENT NOTICE.

No.		PAGE
534	Act, No. 25 of 1968: War Veterans' Pensions Act, 1968	3
534	Act No. 26 of 1968: Blind Persons Act, 1968 ..	17
534	Act No. 27 of 1968: Disability Grants Act, 1968	31
534	Act No. 28 of 1968: State Land Disposal Amendment Act, 1968	43
534	Act No. 29 of 1968: Drugs Control Amendment Act, 1968	47
534	Act No. 30 of 1968: Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Amendment Act, 1968	53
534	Act No. 31 of 1968: South African Indian Council Act, 1968.	59

INHOUD.

Departement van die Eerste Minister.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

No.		BLADSY
534	Wet No. 25 van 1968: Wet op Oudstryderspensioene 1968	4
534	Wet No. 26 van 1968: Wet op Blindes, 1968. . .	18
534	Wet No. 27 van 1968: Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968	32
534	Wet No. 28 van 1968: Wysigingswet op die Beskikking oor Staatsgrond, 1968	44
534	Wet No. 29 van 1968: Wysigingswet op die Beheer van Medisyne, 1968.	48
534	Wet No. 30 van 1968: Wysigingswet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1968	45
534	Wet No. 31 van 1968: Wet op die Suid-Afrikaanse Indiërraad, 1968	60

No. 25, 1968.]

ACT

To consolidate and amend the laws relating to war veterans' pensions and allowances.

*(English text signed by the Acting State President.)
(Assented to 18th March, 1968.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

Definitions.

- (i) "allowance" means any additional, supplementary or attendant's allowance referred to in section 2; (xi)
- (ii) "Chinese" means a person classified as a member of the Chinese Group in terms of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950); (x)
- (iii) "coloured person" means a person classified as a member of the Cape Coloured, Malay, Griqua or the Other Coloured Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (iv)
- (iv) "district pension officer" means a district pension officer as defined in the Aged Persons Act, 1967 (Act No. 81 of 1967); (i)
- (v) "Indian" means a person classified as a member of the Indian Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (iii)
- (vi) "Minister", in relation to any power conferred or function assigned by any provision of this Act, and in relation to persons belonging to any race or class, means the Minister to whom the administration of that provision in relation to that power or function and in relation to those persons has been assigned in terms of section 16; (v)
- (vii) "pensioner" means a person receiving a veteran's pension; (viii)
- (viii) "prescribed" means prescribed by regulations made under this Act; (xii)
- (ix) "Secretary", in relation to any power conferred or function assigned by any provision of this Act, and in relation to persons belonging to any race or class, means the head of the department of State in question administered by the Minister to whom the administration of that provision in relation to that power or function and in relation to those persons has been assigned in terms of section 16; (ix)
- (x) "this Act" includes the regulations made thereunder; (ii)
- (xi) "veteran's pension" means a pension referred to in section 2; (vii)
- (xii) "war veteran" means any white person, coloured person, Chinese or Indian—
 - (a) who performed any military or naval service in South Africa during the Anglo-Boer War, 1899–1902, in any British Force or in any force of the

No. 25, 1968.]

WET

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings met betrekking tot oudstryderspensioene en -toelaes.

*(Engelse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1968.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika soos volg:—

Woordomskriving.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- (i) „distrikspensioenbeampte” ’n distrikspensioenbeampte soos omskryf in die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet No. 81 van 1967); (iv)
- (ii) „hierdie Wet” ook die regulasies kragtens hierdie Wet uitgevaardig; (x)
- (iii) „Indiër” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), as ’n lid van die Indiërgroep geklassifiseer is; (v)
- (iv) „kleurling” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as ’n lid van die Kaapse Kleurling-, Maleier- of Griekwagroep of die Groep Ander Gekleurdes geklassifiseer is; (iii)
- (v) „Minister”, met betrekking tot ’n bevoegdheid verleen of ’n werksaamheid opgedra by die een of ander bepaling van hierdie Wet, en met betrekking tot persone wat tot die een of ander ras of klas behoort, die Minister aan wie ingevolge artikel 16 die uitvoering van daardie bepaling met betrekking tot daardie bevoegdheid of werksaamheid en met betrekking tot daardie persone opgedra is; (vi)
- (vi) „oudstryder” ’n blanke, kleurling, Sjiinees of Indiër—
 - (a) wat militêre of vlootdiens gedurende die Anglo-Boere-oorlog, 1899–1902, in Suid-Afrika verrig het in ’n Britse mag of in ’n mag van die gewese Zuid-Afrikaansche Republiek of die gewese republiek De Oranjevrijstaat; of
 - (b) wat, in die geval van ’n blanke, as lid van ’n permanente of vrywillige militêre eenheid in verband met die Zoeloe-opstand in 1906 in Natal pligte uitgevoer het; of
 - (c) wat gedurende die Wêreldoorlog van 1914–1920 militêre, vloot- of lugmagdiens as lid van ’n Unie- of Britse mag verrig het of wat, in die geval van ’n blanke, lid was van die protesterende burgermagte gedurende die tydperk September 1914 tot Februarie 1915; of
 - (d) wat gedurende die oorlog wat op die sesde dag van September 1939 begin het, as lid van die verdedigingsmagte van die Unie of, in die geval van ’n Unieburger, as lid van ’n Britse of Dominiale mag of ’n mag van ’n regering wat ’n bondgenoot van die Unieregering gedurende daardie oorlog was, vloot-, militêre of lugmagdiens verrig het; of

- late South African Republic or the late Republic of the Orange Free State; or
- (b) who, in the case of a white person, performed duties in connection with the Zulu rebellion in 1906 in Natal as a member of a permanent or voluntary military unit; or
 - (c) who performed any military, naval or air force service during the Great War of 1914-1920 as a member of any Union or British Force or who, in the case of a white person, was a member of the protesting burger forces during the period September, 1914 to February, 1915; or
 - (d) who performed any naval, military or air force service during the war which commenced on the sixth day of September, 1939, as a member of the Union Defence Forces or, in the case of a Union National, as a member of any British or Dominion Force or any force of a government which was allied to the Government of the Union during that war; or
 - (e) who, while he was not a Union National, performed any naval, military or air force service during such lastmentioned war as a member of any British or Dominion Force and who is a South African citizen on the date on which he applies for a veteran's pension,
- and includes a member of the Union Defence Forces who signed an undertaking to serve in connection with the hostilities in Korea and who during such hostilities performed any naval, military or air force service on or after the date on which he had been detailed for duty in connection therewith. (vi)

2. The Minister may, subject to the provisions of this Act, in consultation with the Minister of Finance and out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, pay veterans' pensions and additional or supplementary allowances to war veterans and pay an attendant's allowance to or on behalf of a person to whom such a pension is paid and who has attained the age of ninety years or is in such a physical or mental condition that he requires the regular attendance of any person.

Payment of veterans' pensions and allowances.

3. (1) Subject to the provisions of this Act every war veteran shall be entitled to receive a veteran's pension if the Secretary is satisfied—

Persons entitled to veterans' pensions.

- (a) that he has attained the age of sixty years or, in the case of a person who has not attained that age, that he is unable owing to infirmity of mind or body to provide adequately for his maintenance;
- (b) that he was resident in the Republic or the territory of South-West Africa at the time of making application for the veteran's pension; and
- (c) that—
 - (i) he is a South African citizen; or
 - (ii) he has been ordinarily resident in the Republic or the territory of South-West Africa for not less than five years out of the ten years immediately preceding the date of his application; or
 - (iii) in the case of a white person, he has been repatriated from Angola to the Republic, and is a descendant of a person born in any part of South Africa included in the Republic.

(2) The Minister may, subject to such conditions as he may in consultation with the Minister of Finance determine, exempt from the provisions of subsection (1) (b) and (c), white persons who have entered the Republic from any territory in Africa determined by the Minister.

- (e) wat, terwyl hy nie 'n Unieburger was nie, gedurende laasbedoelde oorlog as lid van 'n Britse of Dominiale mag vloot-, militêre of lugmagdiens verrig het en wat op die datum waarop hy om 'n oudstryderspensioen aansoek doen, 'n Suid-Afrikaanse burger is, en ook 'n lid van die verdedigingsmagte van die Unie wat 'n onderneming onderteken het om in verband met die vyandelikhede in Korea diens te verrig en wat gedurende bedoelde vyandelikhede op of na die datum waarop hy vir diens in verband daarmee aangesê is, vloot, militêre of lugmagdiens verrig het; (xii)
- (vii) „oudstryderspensioen” 'n pensioen in artikel 2 bedoel; (xi)
- (viii) „pensioentrekker” iemand wat 'n oudstryderspensioen ontvang; (vii)
- (ix) „Sekretaris”, met betrekking tot 'n bevoegdheid verleen of 'n werksaamheid opgedra by die een of ander bepaling van hierdie Wet, en met betrekking tot persone wat tot die een of ander ras of klas behoort, die hoof van die betrokke Staatsdepartement onder beheer van die Minister aan wie die uitvoering van daardie bepaling met betrekking tot daardie bevoegdheid of werksaamheid en met betrekking tot daardie persone ingevolge artikel 16 opgedra is; (ix)
- (x) „Sjinees” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, as 'n lid van die Sjinese Groep geklassifiseer is; (ii)
- (xi) „toelae” 'n bykomende, aanvullende of oppassers-toelae in artikel 2 bedoel; (i)
- (xii) „voorgeskrif”, voorgeskryf by regulasies wat kragtens hierdie Wet uitgevaardig is. (viii)

Betaling van
oudstryders-
pensioene en
toelaes.

2. Die Minister kan, behoudens die bepalinge van hierdie Wet, in oorleg met die Minister van Finansies en uit geld deur die Parlement vir dié doel bewillig, oudstryderspensioene en bykomende of aanvullende toelaes aan oudstryders betaal en aan of ten behoewe van iemand aan wie so 'n pensioen betaal word, wat die leeftyd van negentig jaar bereik het of in so 'n liggaamlike of geestestoestand verkeer dat hy gereeld deur iemand opgepas moet word, 'n oppasserstoelae betaal.

Persone wat op
oudstryders-
pensioene
geregtig is.

3. (1) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet is iedere oudstryder daarop geregtig om 'n oudstryderspensioen te ontvang indien die Sekretaris oortuig is—

- (a) dat hy die leeftyd van sestig jaar bereik het, of, in die geval van iemand wat nog nie daardie leeftyd bereik het nie, dat hy weens geestes- of liggaamsgebreke nie in staat is om behoorlik in sy behoeftes te voorsien nie;
- (b) dat hy ten tyde van sy aansoek om die oudstryderspensioen in die Republiek of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig was; en
- (c) dat—
- (i) hy 'n Suid-Afrikaanse burger is; of
- (ii) hy vir minstens vyf uit die tien jaar wat die datum van sy aansoek onmiddellik voorafgaan, gewoonlik in die Republiek of die gebied Suidwes-Afrika woonagtig was; of
- (iii) in die geval van 'n blanke, hy uit Angola na die Republiek gerefugeer is en 'n afstammeling is van iemand gebore in 'n deel van Suid-Afrika wat in die Republiek opgeneem is.

(2) Die Minister kan, op die voorwaardes wat hy in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, blankes wat die Republiek binnegekom het uit 'n gebied in Afrika wat hy bepaal, van die bepalinge van subartikel (1) (b) en (c) vrystel.

(3) The provisions of subsection (1) (c) (iii) or (2) shall cease to be of force and effect as from a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette* in respect of each subsection.

(4) The payment of a pension under this Act to a person who, after the commencement of this Act, has been absent from the Republic (including the territory of South-West Africa) for a continuous period exceeding six months, shall be suspended as from the first day of the seventh month following upon the month in which he last left the said Republic: Provided that if such person resided in the said Republic for not less than fifteen out of the twenty years immediately preceding the date of his last departure therefrom, and the Secretary is, for reasons advanced by such person, of the opinion that it is just that payment of that pension be continued or resumed, the Secretary may permit payment thereof to be continued or resumed for such period or periods and subject to such conditions as he may determine.

(5) The Secretary may direct that the provisions of subsection (4) shall not apply in respect of any continuous period of absence of any particular pensioner between any date prior to and any date after the commencement of this Act.

4. (1) Any person who claims a veteran's pension shall apply to a district pension officer on the form determined by the Secretary, and shall furnish such particulars and information in support of his application as may be prescribed or as the district pension officer may require.

Application for a veteran's pension.

(2) The district pension officer shall, after such enquiry as he may consider necessary, transmit the application to the Secretary, together with all relevant particulars and information at his disposal and his report thereon.

(3) The Secretary shall, after consideration of the application and the said particulars, information and report, determine the amount of any veteran's pension and any allowance to which the applicant may be entitled.

5. (1) The Secretary or a district pension officer may take evidence for the purpose of enquiring into any matter falling within his functions in terms of this Act relating to pensions or allowances, and for that purpose may subpoena witnesses, require the production of any book, record or document relevant to the enquiry, administer an oath or an affirmation to any witness and examine him, and examine any such book, record or document.

Powers of Secretary and district pension officers to take evidence.

(2) A subpoena to appear before the Secretary or a district pension officer or to produce any book, record or document, shall correspond as far as may be practicable to the form prescribed for the purpose, shall be signed by the Secretary or the district pension officer concerned, and shall be served on the person subpoenaed, either by registered letter sent through the post or by delivery by a person authorized by the Secretary or the district pension officer so to serve it, or in the same manner as it would be served if it were a subpoena in a criminal case issued by a magistrate's court.

(3) Any person who, without lawful excuse (the onus of proving which shall be upon him), fails to attend at the time and place specified in a subpoena served upon him in terms of subsection (2), or to produce any book, record or document in terms of any such subpoena, or refuses to be sworn or to make an affirmation when called upon in terms of subsection (1) to do so, or when being examined in terms of that subsection, refuses to answer fully and satisfactorily any question lawfully put to him, shall be guilty of an offence: Provided that any person so subpoenaed shall be entitled to all the privileges to which a witness subpoenaed to give evidence before a provincial division of the Supreme Court of South Africa is entitled.

(4) Any witness who, after having been sworn or having made affirmation, gives false evidence before the Secretary or a district pension officer on any matter relevant to the enquiry,

(3) Die bepalings van subartikel (1) (c) (iii) of (2) hou op om van krag te wees vanaf 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* ten opsigte van elke subartikel bepaal.

(4) Die betaling van 'n pensioen kragtens hierdie Wet aan iemand wat, na die inwerkingtreding van hierdie Wet, vir 'n ononderbroke tydperk van meer as ses maande uit die Republiek (met inbegrip van die gebied Suidwes-Afrika) afwesig is, word gestaak vanaf die eerste dag van die sewende maand wat volg op die maand waarin hy bedoelde Republiek laas verlaat het: Met dien verstande dat indien so iemand vir minstens vyftien uit die twintig jaar wat die datum van sy laaste vertrek uit bedoelde Republiek onmiddellik voorafgegaan het, daarin gewoon het, en die Sekretaris op grond van redes deur so iemand aangevoer, van oordeel is dat dit billik is dat die betaling van daardie pensioen voortgesit of hervat word, die Sekretaris toestemming kan verleen dat die betaling daarvan voortgesit of hervat word vir die tydperk of tydperke en op die voorwaardes wat hy bepaal.

(5) Die Sekretaris kan gelas dat die bepalings van subartikel (4) nie van toepassing is ten opsigte van 'n ononderbroke tydperk van afwesigheid van 'n bepaalde pensioentrekker tussen 'n datum vóór en 'n datum ná die inwerkingtreding van hierdie Wet nie.

Aansoek om
oudstryders-
pensioen.

4. (1) Iemand wat op 'n oudstryderspensioen aanspraak maak, doen by 'n distrikspensioenbeampte aansoek op die vorm deur die Sekretaris bepaal, en verstrek ter staving van sy aansoek die besonderhede en inligting wat voorgeskryf word of wat die distrikspensioenbeampte vereis.

(2) Die distrikspensioenbeampte moet, na die ondersoek wat hy nodig ag, die aansoek tesame met al die tersaaklike besonderhede en inligting tot sy beskikking en sy verslag daaroor, aan die Sekretaris stuur.

(3) Die Sekretaris bepaal, na oorweging van die aansoek en bedoelde besonderhede, inligting en verslag, die bedrag van 'n oudstryderspensioen en toelae waarop die applikant geregtig is.

Bevoegdheid
van Sekretaris
en distriks-
pensioen-
beamptes om
getuienis af
te neem.

5. (1) Die Sekretaris of 'n distrikspensioenbeampte kan getuienis afneem ten einde 'n aangeleentheid binne sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet met betrekking tot pensioene of toelaes te ondersoek, en kan vir daardie doel getuies dagvaar, die oorlegging van 'n boek, rekord of dokument met betrekking tot die ondersoek verlang, aan 'n getuie die eed opleë of hom 'n plegtige verklaring laat aflê en hom ondervra, en bedoelde boek, rekord of dokument ondersoek.

(2) 'n Dagvaarding om voor die Sekretaris of 'n distrikspensioenbeampte te verskyn, of om 'n boek, rekord of dokument oor te lê, moet sover doenlik ooreenstem met die vorm vir dié doel voorgeskryf, moet deur die Sekretaris of die betrokke distrikspensioenbeampte onderteken word, en moet aan die gedagvaardigde bestel word, of per aangetekende brief deur die pos versend of deur aflewering deur iemand wat die Sekretaris of die distrikspensioenbeampte gemagtig het om dit aldus te bestel, of op dieselfde wyse as wat dit bestel sou word indien dit 'n dagvaarding was deur 'n landdroshof in 'n strafszaak uitgereik.

(3) Iemand wat sonder wettige verontskuldiging (waarvan die bewyslas op hom rus) versuim om te verskyn op die tyd en plek vermeld in 'n dagvaarding ingevolge subartikel (2) aan hom bestel, of om 'n boek, rekord of dokument ooreenkomstig so 'n dagvaarding oor te lê, of weier om die eed of 'n plegtige verklaring af te lê wanneer hy ingevolge subartikel (1) daartoe aangesê word, of wat, wanneer hy ingevolge daardie subartikel ondervra word, weier om 'n wettiglik aan hom gestelde vraag volledig en op bevredigende wyse te beantwoord, is aan 'n misdryf skuldig: Met dien verstande dat 'n aldus gedagvaardigde geregtig is op al die voorregte waarop 'n getuie geregtig is wat gedagvaar is om voor 'n provinsiale afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika getuienis af te lê.

(4) 'n Getuie wat, nadat hy die eed of 'n plegtige verklaring afgelê het, valse getuienis voor die Sekretaris of 'n distrikspensioenbeampte aflê oor 'n aangeleentheid wat by die ondersoek

knowing such evidence to be false or not knowing or believing it to be true, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by law for perjury.

6. (1) If in the opinion of the Secretary a pensioner misuses his pension the Secretary may suspend payment thereof or order that it be administered subject to such conditions as he may determine.

Suspension or administration of veterans' pensions.

(2) If the Secretary is of the opinion that it is for any reason inadvisable to pay a veteran's pension to the pensioner direct, he may order that such pension shall be paid to some other person on behalf of such pensioner subject to such conditions as to its administration as the Secretary may determine.

7. (1) If any person has in terms of this Act received any sum of money which was paid to him by virtue of the fact that he is a pensioner, and to which he was not entitled, he or, if he dies, his estate, shall be liable to repay that sum to the Minister, unless the Minister is satisfied that he received it without any knowledge that he was not entitled thereto.

Repayment of sums overpaid.

(2) Such sum may, in the discretion of the Secretary and without prejudice to any other remedy, be recovered by means of deductions from any veteran's pension or from any allowance due to the person liable to repay it.

(3) The provisions of this section shall apply with the necessary modifications in the case of a person to whom such a sum of money was paid for or for the benefit of any other person.

(4) The Treasury or any person authorized thereto by the Treasury may in its or his discretion write off the whole or any portion of any sum repayable in terms of this section, if satisfied that it would be uneconomical to recover such sum or that recovery thereof would cause undue hardship.

8. (1) Any decision or action relating to pensions or allowances by the Secretary in the administration of this Act shall be subject to an appeal to the Minister.

Appeal to the Minister.

(2) In any question arising out of any provision of this Act relating to pensions or allowances the decision of the Minister shall be final: Provided that the Minister may at any time reconsider and vary or reverse his decision.

9. (1) No pension or allowance or right to any pension or allowance in terms of this Act shall be capable of being assigned or transferred or otherwise ceded or of being pledged or hypothecated, nor shall it be liable to attachment or any form of execution under a judgment or order of a court of law, and if a pensioner attempts to assign, transfer or otherwise cede or to pledge or hypothecate his pension or allowance or right to any pension or allowance, payment of the pension and allowance may by order of the Minister be withheld, suspended or entirely discontinued.

Veterans' pensions or allowances not assignable or executable.

(2) In any proceedings for civil imprisonment against a pensioner his means shall be deemed not to include any sum received by him by virtue of this Act.

(3) If the estate of any pensioner is sequestrated, any sum of money payable to him in terms of this Act by virtue of the fact that he is a pensioner, shall not form part of the assets in his insolvent estate.

10. Any person who, for the purpose of obtaining or retaining a veteran's pension or an allowance, whether for himself or for any other person, or for the purpose of obtaining such a pension or an allowance for himself or for any other person at a higher rate than that appropriate to the case, makes any statement or representation which he knows to be false, and any person who receives in respect of any such pension or an allowance payment of any sum which he is to his knowledge not entitled to receive, shall be guilty of an offence.

False statements and improper receipt of veterans' pensions.

11. No stamp duty shall be payable in respect of—

(a) any power of attorney given by an applicant to any person to apply for a veteran's pension or an allowance

Exemption from stamp duty.

ter sake is, met die wete dat daardie getuienis vals is of sonder dat hy weet of glo dat dit waar is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die by wet voorgeskrewe strawwe vir meened.

Staking van of
beheer oor
oudstryders-
pensioene.

6. (1) Indien 'n pensioentrekker na die oordeel van die Sekretaris sy pensioen misbruik, kan die Sekretaris betaling daarvan staak of gelas dat beheer daarvoor uitgeoefen word op die voorwaardes wat hy bepaal.

(2) Indien dit na die oordeel van die Sekretaris om die een of ander rede nie raadsaam is om 'n oudstryderspensioen regstreeks aan die pensioentrekker te betaal nie, kan hy gelas dat dié pensioen aan iemand anders ten behoeve van daardie pensioentrekker betaal word op die voorwaardes met betrekking tot beheer daarvoor, wat die Sekretaris bepaal.

Terugbetaling
van oorbetalings.

7. (1) Indien iemand ingevolge hierdie Wet 'n som geld ontvang het wat aan hom betaal is uit hoofde van die feit dat hy 'n pensioentrekker is, en waarop hy nie geregtig was nie, is hy of, indien hy te sterwe kom, sy boedel aanspreeklik om daardie som aan die Minister terug te betaal, tensy die Minister oortuig is dat hy dit ontvang het sonder die wete dat hy nie daarop geregtig was nie.

(2) So 'n som kan, na goeddunke van die Sekretaris en sonder afbreuk aan enige ander regsmiddel, verhaal word deur middel van aftrekkings van 'n oudstryderspensioen of 'n toelae verskuldig aan die persoon wat dit moet terugbetaal.

(3) Die bepalings van hierdie artikel geld met die nodige aanpassings in die geval van iemand aan wie so 'n som geld vir of ten bate van iemand anders betaal is.

(4) Die Tesourie of iemand deur die Tesourie daartoe gemagtig kan na goeddunke 'n som wat ingevolge hierdie artikel terugbetaal moet word, geheel en al of ten dele afskryf, indien oortuig dat dit onekonomies sou wees om daardie som te verhaal of dat die verhaal daarvan buitensporige ontbering sou veroorsaak.

Appel na
Minister.

8. (1) 'n Beslissing of handeling deur die Sekretaris met betrekking tot pensioene of toelaes by die uitvoering van hierdie Wet is aan appel na die Minister onderworpe.

(2) Waar 'n vraag oor 'n bepaling van hierdie Wet met betrekking tot pensioene of toelaes ontstaan, is die Minister se beslissing afdoende: Met dien verstande dat die Minister sy beslissing te eniger tyd kan heroorweeg en wysig of ter syde stel.

Oudstryders-
pensioene of
toelaes kan
nie gesedeer
word en is nie
vir beslaglegging
vatbaar nie.

9. (1) 'n Pensioen of toelae of reg op 'n pensioen of toelae ingevolge hierdie Wet kan nie oorgemaak of oorgedra of andersins gesedeer of verpand of verhipotekeer word nie, en is ook nie vir beslaglegging of enige vorm van eksekusie ingevolge 'n vonnis of bevel van 'n geregshof vatbaar nie, en indien 'n pensioentrekker poog om sy pensioen of toelae of reg daarop oor te maak, oor te dra of andersins te sedgeer, of te verpand of verhipotekeer, kan betaling van die pensioen en toelae op las van die Minister weerhou of tydelik of geheel en al gestaak word.

(2) By 'n geding tot siviele gyseling teen 'n pensioentrekker word sy middele geag nie enige som in te sluit wat uit hoofde van hierdie Wet deur hom ontvang is nie.

(3) Indien die boedel van 'n pensioentrekker gesekwestreer word, maak enige som ingevolge hierdie Wet aan hom betaalbaar uit hoofde van die feit dat hy 'n pensioentrekker is, nie deel van die bates in sy insolvente boedel uit nie.

Valse verklarings
en onbehoorlike
ontvangs van
oudstryders-
pensioene.

10. Iemand wat, ten einde 'n oudstryderspensioen of 'n toelae te verkry of te behou, hetsy vir homself of vir iemand anders, of ten einde vir homself of vir iemand anders so 'n pensioen of 'n toelae te verkry teen 'n hoër skaal as wat op die geval toepaslik is, 'n verklaring aflê of iets voorgee wat na sy wete vals is, en iemand wat ten opsigte van so 'n pensioen of 'n toelae betaling ontvang van 'n bedrag wat hy na sy wete nie geregtig is om te ontvang nie, is aan 'n misdryf skuldig.

Vrystelling van
seëlreg.

11. Geen seëlreg is betaalbaar nie ten opsigte van—

(a) 'n volmag deur 'n applikant aan iemand verleen om namens hom om 'n oudstryderspensioen of 'n toelae aan-

- on his behalf, or any power of attorney given by a pensioner to any person to receive payment of such a pension or an allowance on his behalf; or
- (b) any receipt given in respect of the payment of a veteran's pension or an allowance.

12. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, any registrar of births and deaths, registrar of deeds or prescribed officer shall upon application by the Secretary furnish him with such information relating to any applicant for a veteran's pension as may be prescribed or as may in any particular case be determined by the Secretary.

Information to be furnished to the Secretary.

13. (1) The Minister may delegate to the Secretary or any other officer in the department of State of which the Secretary is the head, and, with the approval of the Minister in question, to any officer in any other department of State, any power conferred upon him by this Act, not being a power conferred by section 15.

Delegation of powers.

(2) The Secretary may, with the approval of the Minister, authorize any officer in the department of State of which he is the head to exercise on his behalf any power conferred upon him by this Act and may, with such approval and with the approval of the Minister of any other department of State, authorize any officer in such other department so to exercise any such power.

14. Any person convicted of any offence under this Act for which no penalty is provided, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and such imprisonment.

Penalties.

15. (1) The Minister may, subject to the provisions of sub-sections (2) and (3), make regulations as to—

Regulations.

- (a) the payment of veterans' pensions or of allowances, including the maximum amount to be paid, the determination of the amount to be paid in any particular case, the method of payment, payment to persons other than the pensioner himself and the suspension of payment;
- (b) requirements or conditions, in addition to any specified in section 3, to be complied with by a war veteran in order to qualify for a veteran's pension or for an allowance and the circumstances in which a war veteran shall cease so to qualify;
- (c) applications for veterans' pensions or for allowances, including the particulars and information to be furnished by applicants or any category of applicants;
- (d) the consideration, granting or refusal of any application for a veteran's pension or any allowance;
- (e) the income or assets to be taken into account in determining the amount of any veteran's pension or any allowance, discrimination between persons referred to in section 3 (2) and other persons in respect of such income or assets and the valuation or revaluation of such assets;
- (f) the circumstances in which veterans' pensions or any allowances may be paid to persons maintained or receiving treatment in State or State-aided institutions;
- (g) the date of accrual of any veteran's pension or of any allowance;
- (h) the cancellation or lapsing of any veteran's pension or of any allowance and variation of the amount thereof;
- (i) the procedure to be adopted at any enquiry under this Act and the form of any subpoena to appear at such an enquiry;

soek te doen, of 'n volmag deur 'n pensioentrekker aan iemand verleen om betaling van so 'n pensioen of 'n toelae namens hom te ontvang; of

- (b) 'n kwitansie wat ten opsigte van die betaling van oudstryderspensioen of 'n toelae gegee word.

Inligting wat aan Sekretaris verstrek moet word.

12. Ondanks andersluidende wetsbepalings moet 'n registrator van geboortes en sterfgevalle, 'n registrator van aktes of 'n beamppte wat voorgeskryf word, op aansoek deur die Sekretaris aan hom dié inligting met betrekking tot 'n applikant om 'n oudstryderspensioen verstrek, wat voorgeskryf word of wat die Sekretaris in 'n besondere geval bepaal.

Delegering van bevoegdhede.

13. (1) Die Minister kan aan die Sekretaris of 'n ander beamppte in die Staatsdepartement waarvan die Sekretaris die hoof is, en, met goedkeuring van die betrokke Minister, aan 'n beamppte in 'n ander Staatsdepartement, 'n bevoegdheid deleger wat by hierdie Wet aan hom verleen word, uitgesonderd 'n bevoegdheid by artikel 15 verleen.

(2) Die Sekretaris kan, met goedkeuring van die Minister, 'n beamppte in die Staatsdepartement waarvan hy die hoof is, magtig om 'n by hierdie Wet aan hom verleende bevoegdheid namens hom uit te oefen, en kan met bedoelde goedkeuring en met goedkeuring van die Minister van 'n ander Staatsdepartement, 'n beamppte in daardie ander Staatsdepartement magtig om so 'n bevoegdheid aldus uit te oefen.

Strawwe.

14. Iemand wat weens 'n misdryf ingevolge hierdie Wet waarvoor geen straf bepaal word nie, skuldig bevind word, is strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.

Regulasies.

15. (1) Die Minister kan, behoudens die bepalinge van subartikels (2) en (3), regulasies uitvaardig met betrekking tot—

- (a) die betaling van oudstryderspensioene of van toelaes, met inbegrip van die maksimum bedrag wat betaal moet word, die bepaling van die bedrag wat in 'n bepaalde geval betaal moet word, die wyse van betaling, betaling aan ander persone as die pensioentrekker self en die staking van betaling;
- (b) die vereistes of voorwaardes, benewens dié in artikel 3 vermeld, waaraan 'n oudstryder moet voldoen om vir 'n oudstryderspensioen of vir 'n toelae in aanmerking te kom en die omstandighede waaronder 'n oudstryder nie meer aldus in aanmerking kom nie;
- (c) aansoeke om oudstryderspensioene of om toelaes, met inbegrip van die besonderhede en inligting wat deur applikante of 'n kategorie van applikante verstrek moet word;
- (d) die oorweging, toestaan of van-die-hand-wys van 'n aansoek om 'n oudstryderspensioen of 'n toelae;
- (e) die inkomste of bates wat in aanmerking geneem moet word by die bepaling van die bedrag van 'n oudstryderspensioen of 'n toelae, diskriminasie tussen in artikel 3 (2) bedoelde en ander persone ten opsigte van bedoelde inkomste of bates en die waardering of herwaarder van bedoelde bates;
- (f) die omstandighede waaronder oudstryderspensioene of toelaes betaal kan word aan persone wat in Staats- of Staatsondersteunde inrigtings onderhou word of daarin behandeling ontvang;
- (g) die datum waarop 'n oudstryderspensioen of 'n toelae iemand toeval;
- (h) die intrekking of verval van 'n oudstryderspensioen of 'n toelae en wysiging van die bedrag daarvan;
- (i) die prosedure wat by 'n ondersoek kragtens hierdie Wet gevolg moet word en die vorm van 'n dagvaarding om by so 'n ondersoek te verskyn;
- (j) die uitoefening van beheer oor oudstryderspensioene of toelaes;

- (j) the administration of veterans' pensions or of allowances;
- (k) information which may from time to time be required of any pensioner;
- (l) the repayment of sums overpaid;
- (m) the manner in which and period within which an appeal may be lodged against a decision of the Secretary;
- (n) information to be furnished in terms of section 12;
- (o) any other matter which shall or may be prescribed in terms of any provision of this Act, or in respect of which, in the opinion of the Minister, it is necessary or expedient to make regulations for achieving the objects of this Act.

(2) No regulation by virtue of which the aggregate amount of the veterans' pension and allowances to which any war veteran whose income (including assets) has not increased, has at any time been entitled, will be reduced, shall be made without the approval, by resolution, of the Senate and of the House of Assembly.

(3) Different regulations may be made under subsection (1) in respect of different areas or in respect of persons belonging to different classes or races.

16. (1) The State President may by proclamation in the *Gazette* assign the administration of the provisions of this Act, either generally or in respect of persons belonging to a specified class or race defined in the proclamation, to any Minister or partly to one Minister and partly to another Minister or other Ministers, and may in such proclamation specify the powers or functions which shall be exercised or performed by the several Ministers, and provide that any power or function assigned to the Minister by this Act, shall be exercised or performed by one Minister acting in consultation with another Minister. Administration of Act.

(2) The State President may from time to time by like proclamation vary or amend any such proclamation.

17. (1) Subject to the provisions of subsection (2), the laws specified in the Schedule are hereby repealed to the extent shown in the third column thereof. Repeal of laws

(2) Anything done in terms of a law repealed by subsection (1) which could be done in terms of any provision of this Act, shall be deemed to have been done in terms of that provision.

(3) For the purposes of subsection (2) any person who immediately prior to the commencement of this Act received a pension or allowance under any law repealed by this Act, shall be deemed to have possessed the residential qualifications referred to in section 3 (1) of this Act at the time of making application for such pension or allowance.

18. This Act shall be called the War Veterans' Pensions Act, 1968, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title and commencement.

- (k) inligting wat van tyd tot tyd van 'n pensioentrekker verlang kan word;
- (l) die terugbetaling van oorbetalings;
- (m) die wyse waarop en die tydperk waarin appèl teen 'n beslissing van die Sekretaris aangeteken kan word;
- (n) inligting wat ingevolge artikel 12 verstrekt moet word;
- (o) ander aangeleenthede wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word, of ten opsigte waarvan dit na die oordeel van die Minister nodig of dienstig is om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.

(2) Geen regulasie uit hoofde waarvan die gesamentlike bedrag van die oudstryderspensioen en toelae waarop 'n oudstryder wie se inkomste (met inbegrip van bates) nie vermeerder het nie, te eniger tyd geregtig was, verminder sal word, word sonder goedkeuring, by besluit, van die Senaat en van die Volksraad uitgevaardig nie.

(3) Verskillende regulasies kan kragtens subartikel (1) ten opsigte van verskillende gebiede of ten opsigte van persone wat tot verskillende klasse of rasse behoort, uitgevaardig word.

Uitvoering van
Wet.

16. (1) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* die uitvoering van die bepalings van hierdie Wet of oor die algemeen of ten opsigte van persone wat behoort tot 'n bepaalde kias of ras in die proklamasie omskryf, opdra aan 'n Minister of ten dele aan een Minister en ten dele aan 'n ander Minister of ander Ministers, en kan in so 'n proklamasie die bevoegdheid of werksaamheid bepaal wat deur die onderskeie Ministers uitgeoefen of verrig moet word, en bepaal dat 'n bevoegdheid of werksaamheid wat by hierdie Wet aan die Minister opgedra word, deur een Minister in oorleg met 'n ander Minister uitgeoefen of verrig moet word.

(2) Die Staatspresident kan so 'n proklamasie van tyd tot tyd by dergelike proklamasie verander of wysig.

Herroeping van
wette.

17. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word die wette in die Bylae vermeld hierby herroep vir sover in die derde kolom daarvan aangetoon.

(2) Enigiets gedoen ingevolge 'n wet by subartikel (1) herroep, wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet gedoen sou kon word, word geag ingevolge daardie bepaling gedoen te gewees het.

(3) By die toepassing van subartikel (2) word iemand wat onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie Wet 'n pensioen of toelae ingevolge 'n deur hierdie Wet herroep Wet ontvang het, geag aan die in artikel 3 (1) van hierdie Wet bedoelde residensiële kwalifikasies te voldoen het ten tyde van sy aansoek om daardie pensioen of toelae.

Kort titel en
n werkingtreding.

18. Hierdie Wet heet die Wet op Oudstryderspensioene, 1968, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Schedule.

LAWS REPEALED.

No. and year of Law.	Title.	Extent of Repeal.
Act No. 40 of 1962.	War Veterans' Pensions Act, 1962.	The whole.
Act No. 95 of 1963.	Pension Laws Amendment Act, 1963.	Sections 29 and 30.
Act No. 84 of 1964.	Pension Laws Amendment Act, 1964.	Sections 20, 21 and 22.
Act No. 102 of 1965.	Pension Laws Amendment Act, 1965.	Sections 37, 38, 39 and 40.
Act No. 26 of 1966.	Pension Laws Amendment Act, 1966.	Section 13 in so far as it relates to veterans' pensions.
Act No. 91 of 1967.	Pension Laws Amendment Act, 1967.	Sections 9 and 10.

Bylae.

WETTE HERROEP.

No. en jaar van Wet.	Titel.	In hoeverre herroep.
Wet No. 40 van 1962.	Wet op Oudstryderspensioene, 1962.	Die geheel.
Wet No. 95 van 1963.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1963.	Artikels 29 en 30.
Wet No. 84 van 1964.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1964.	Artikels 20, 21 en 22.
Wet No. 102 van 1965.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1965.	Artikels 37, 38, 39 en 40.
Wet No. 26 van 1966.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1966.	Artikel 13 vir sover dit op oudstryderspensioene betrekking het.
Wet No. 91 van 1967.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1967.	Artikels 9 en 10.

No. 26, 1968.]

ACT

To consolidate and amend the laws relating to the payment of pensions and allowances to blind persons, and of contributions towards the promotion of the welfare of such persons and matters incidental thereto.

(Afrikaans text signed by the Acting State President.)
(Assented to 18th March, 1968.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates— Definitions.
- (i) "allowance" means any additional, supplementary or attendant's allowance referred to in section 2 (a); (xii)
 - (ii) "Bantu" means a person classified as a Bantu in terms of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950); (i)
 - (iii) "Chinese" means a person classified as a member of the Chinese Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (xi)
 - (iv) "coloured person" means a person classified as a member of the Cape Coloured, Malay, Griqua or the Other Coloured Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (vi)
 - (v) "district pension officer" means a district pension officer as defined in the Aged Persons Act, 1967 (Act No. 81 of 1967); (iii)
 - (vi) "Indian" means a person classified as a member of the Indian Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (v)
 - (vii) "Minister", in relation to any power conferred or a function assigned by any provision of this Act, and in relation to persons belonging to any race or class, means the Minister to whom the administration of that provision in relation to that power or function and in relation to those persons has been assigned in terms of section 18; (vii)
 - (viii) "pension" means a pension referred to in section 2 (a); (viii)
 - (ix) "pensioner" means a person receiving a pension; (ix)
 - (x) "prescribed" means prescribed by regulation made under this Act; (xiii)
 - (xi) "Secretary", in relation to any power conferred or function assigned by any provision of this Act, and in relation to persons belonging to any race or class, means the head of the department of State in question administered by the Minister to whom the administration of that provision in relation to that power or function and in relation to those persons has been assigned in terms of section 18; (x)

No. 26, 1968.]

WET

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings met betrekking tot die betaling van pensioene en toelaes aan blindes en van bydraes ter bevordering van die welsyn van blindes en aan-geleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1968.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordbepaling.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

- (i) „Bantoe” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), as 'n Bantoe geklassifiseer is; (ii)
- (ii) „blanke” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as 'n blanke geklassifiseer is; (xiii)
- (iii) „distrikspensioenbeampte” 'n distrikspensioenbeampte soos omskryf in die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet No. 81 van 1967); (v)
- (iv) „hierdie wet” ook die regulasies kragtens hierdie Wet uitgevaardig; (xii)
- (v) „Indiër” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as 'n lid van die Indiërgroep geklassifiseer is; (vi)
- (vi) „kleurling” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as 'n lid van die Kaapse Kleurling-, Maleier- of Griekwagroep of die Groep Ander Gekleurdes geklassifiseer is; (iv)
- (vii) „Minister”, met betrekking tot 'n bevoegdheid verleen of 'n werksaamheid opgedra by die een of ander bepaling van hierdie Wet, en met betrekking tot persone wat tot die een of ander ras of klas behoort, die Minister aan wie ingevolge artikel 18 die uitvoering van daardie bepaling met betrekking tot daardie bevoegdheid of werksaamheid en met betrekking tot daardie persone opgedra is; (vii)
- (viii) „pensioen” 'n pensioen in artikel 2 (a) bedoel; (viii)
- (ix) „pensioentrekker” iemand wat 'n pensioen ontvang; (ix)
- (x) „Sekretaris”, met betrekking tot 'n bevoegdheid verleen of 'n werksaamheid opgedra by die een of ander bepaling van hierdie Wet, en met betrekking tot persone wat tot die een of ander ras of klas behoort, die hoof van die betrokke Staatsdepartement onder beheer van die Minister aan wie die uitvoering van daardie bepaling met betrekking tot daardie bevoegdheid of werksaamheid en met betrekking tot daardie persone ingevolge artikel 18 opgedra is; (xi)
- (xi) „Sjinees” iemand wat ingevolge die Bevolkings-registrasiewet, 1950, as 'n lid van die Sjinese Groep geklassifiseer is; (iii)

- (xii) "this Act" includes the regulations made thereunder;
- (iv)
- (xiii) "white person" means a person classified as a white person in terms of the Population Registration Act, 1950. (ii)

2. (1) The Minister may, subject to the provisions of this Act, in consultation with the Minister of Finance and out of moneys appropriated by Parliament for that purpose—

Payment of blind persons' pensions and of allowances and the making of contributions in respect of blind persons.

- (a) pay blind persons' pensions and additional or supplementary allowances to persons registered in terms of section 3, and pay an attendant's allowance to or on behalf of a person to whom such a pension is paid and who is in such a physical or mental condition that he requires the regular attendance of any person;
- (b) make contributions to a welfare organization registered under the National Welfare Act, 1965 (Act No. 79 of 1965), towards the provision or maintenance by such organization of hostels, homes, workshops or other places for the reception, readjustment, rehabilitation, training or employment of persons who are totally or partially blind, or the remuneration of persons employed by such organization for the purpose of conducting any such hostel, home, workshop or other place;
- (c) make contributions towards the augmentation of the earnings of persons registered under section 3, who are employed in any such hostel, home, workshop or other place, or are working in any place approved by the Minister;
- (d) make contributions towards the payment of board and lodging of persons registered under section 3, who are working in a district in which no such hostel, home or other place for the reception of persons who are totally or partially blind exists;
- (e) make contributions towards the expenditure incurred in the training at their homes of persons who are totally or partially blind, in so far as such expenditure represents the remuneration of persons employed by any welfare organization aforesaid, to train such persons.

(2) The provisions of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944), the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956), and the Wage Act, 1957 (Act No. 5 of 1957), shall not apply to any person registered under section 3 while at work or employed in any hostel, home, workshop or other place maintained or controlled by any welfare organization referred to in subsection (1) or towards the maintenance of whom periodical payments are made by any such organization.

3. (1) On the application of any white or coloured person, Chinese, Indian or any Bantu for registration as a blind person, the Secretary shall cause him to be examined by a medical practitioner selected from the list referred to in section 4.

Registration of blind persons.

(2) If after such examination the medical practitioner is satisfied that the applicant is blind according to the criteria prescribed, he shall forward to the Secretary a certificate to that effect, and upon receipt thereof the Secretary shall record the name of the applicant in a register to be kept by the Secretary.

(3) The Secretary may at any time require any person registered under this section to submit himself to a further examination by such a medical practitioner, and if after such examination the medical practitioner is satisfied that such person is not blind according to the criteria prescribed, he shall forward to the Secretary a certificate to that effect, and upon receipt thereof the Secretary shall remove the name of such person from the register.

4. (1) The Minister shall, after consultation with the South African Medical and Dental Council established by the Medical, List of medical practitioners.

- (xii) „toelae” ’n bykomende, aanvullende of oppassers-toelae in artikel 2 (a) bedoel; (i)
- (xiii) „voorgeskryf” voorgeskryf by regulasie wat kragtens hierdie Wet uitgevaardig is. (x)

Betaling van pensioene vir blindes en toelaes en die skenking van bydraes ten opsigte van blindes.

2. (1) Die Minister kan, behoudens die bepalings van hierdie Wet, in oorleg met die Minister van Finansies en uit geld deur die Parlement vir dié doel bewillig—

- (a) pensioene vir blindes en bykomende of aanvullende toelaes betaal aan persone wat ingevolge artikel 3 geregistreer is, en aan of ten behoeve van iemand aan wie so ’n pensioen betaal word en wat in so ’n liggaamlike toestand of geestestoestand verkeer dat hy gereeld deur iemand opgepas moet word, ’n oppasserstoelae betaal;
- (b) bydraes skenk aan ’n kragtens die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet No. 79 van 1965), geregistreerde welsynsorganisasie, ten opsigte van die verskaffing of onderhoud deur so ’n organisasie van koshuise, tehuse, werkplase of ander plekke vir die opname, heraanpassing, rehabilitasie, opleiding of indiensneming van persone wat geheel en al of gedeeltelik blind is, of die besoldiging van persone deur so ’n organisasie in diens geneem ten einde so ’n koshuis, tehuis, werkplaas of ander plek te bestuur;
- (c) bydraes skenk ter aanvulling van die dienste van persone wat kragtens artikel 3 geregistreer is en wat in so ’n koshuis, tehuis, werkplaas of ander plek in diens is of in ’n deur die Minister goedgekeurde plek werksaam is;
- (d) bydraes skenk ten opsigte van die betaling van losies en huisvesting van ingevolge artikel 3 geregistreerde persone wat werksaam is in ’n distrik waarin daar nie so ’n koshuis, tehuis of ander plek vir die opname van persone wat geheel en al of gedeeltelik blind is, bestaan nie;
- (e) bydraes skenk ten opsigte van die uitgawes aangegaan by die opleiding tuis van persone wat geheel en al of gedeeltelik blind is, vir sover daardie uitgawes die besoldiging verteenwoordig van persone deur ’n voormelde welsynsorganisasie in diens geneem om sodanige persone op te lei.

(2) Die bepalings van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), en die Loonwet, 1957 (Wet No. 5 van 1957), is nie op ’n ingevolge artikel 3 geregistreerde persoon terwyl hy werksaam of in diens is in ’n koshuis, tehuis, werkplaas of ander plek wat deur ’n in subartikel (1) bedoelde welsynsorganisasie onderhou of beheer word of tot wie se onderhoud periodieke betalings deur so ’n organisasie gemaak word, van toepassing nie.

Registrasie van blindes.

3. (1) By aansoek om registrasie as ’n blinde deur ’n blanke, kleurling, Sjinees, Indiër of Bantoe, laat die Sekretaris hom ondersoek deur ’n geneesheer uit die in artikel 4 bedoelde lys gekies.

(2) Indien die geneesheer na bedoelde ondersoek oortuig is dat die applikant volgens die voorgeskrewe maatstawwe blind is, stuur hy aan die Sekretaris ’n sertifikaat met daardie strekking, en by ontvangs daarvan skryf die Sekretaris die naam van die applikant in in ’n register wat deur die Sekretaris gehou moet word.

(3) Die Sekretaris kan te eniger tyd iemand wat ingevolge hierdie artikel geregistreer is, aansê om hom aan ’n verdere ondersoek deur so ’n geneesheer te onderwerp, en indien die geneesheer na so ’n ondersoek oortuig is dat so iemand volgens die voorgeskrewe maatstawwe nie blind is nie, stuur hy aan die Sekretaris ’n sertifikaat met daardie strekking, en by ontvangs daarvan skrap die Sekretaris so iemand se naam uit die register.

Lys van geneeshere.

4. (1) Die Minister stel, na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad deur

Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), frame a list of medical practitioners registered under the said Act, to carry out any examination referred to in section 3.

(3) The Minister may, from time to time after like consultation, add or delete from the said list the name of any medical practitioner.

5. (1) Subject to the provisions of this Act, every person registered under section 3, shall be entitled to receive a pension if the Secretary is satisfied—

Persons entitled to blind persons' pensions.

- (a) that he has attained the age of nineteen years;
- (b) that he was resident in the Republic at the time of making application for the pension; and
- (c) that he—
 - (i) is a South African citizen; or
 - (ii) has been ordinarily resident in the Republic for not less than ten out of the fifteen years immediately preceding the date of his application; or
 - (iii) in the case of a white person, has been repatriated from Angola to the Republic, and is a descendant of a person born in any part of South Africa included in the Republic.

(2) For the purposes of subsection (1) (c) (ii) any period of residence in the territory of South-West Africa shall, in the case of a white person, be deemed to be a period of residence in the Republic.

(3) The Minister may, subject to such conditions as he may in consultation with the Minister of Finance determine, exempt from the provisions of subsection (1) (c), white persons who have entered the Republic from any territory in Africa determined by the Minister.

(4) The provisions of subsection (1) (c) (iii) or (3) shall cease to be of force and effect as from a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette* in respect of each subsection.

(5) The payment of a pension to a person who, after the commencement of this Act, has been absent from the Republic for a continuous period exceeding six months, shall be suspended as from the first day of the seventh month following upon the month in which he last left the Republic: Provided that if the Secretary is, for reasons advanced by such person, of the opinion that it is just that payment of that pension be continued or resumed, the Secretary may permit payment thereof to be continued or resumed for such period or periods and subject to such conditions as he may determine.

(6) The Secretary may direct that the provisions of subsection (5) shall not apply in respect of any continuous period of absence of any particular pensioner between any date prior to and any date after the commencement of this Act.

6. (1) Any person who claims a pension shall apply to a district pension officer on the form determined by the Secretary, and shall furnish such particulars and information in support of his application as may be prescribed or as the district pension officer may require.

Application for a blind person's pension.

(2) The district pension officer shall, after such enquiry as he may consider necessary, transmit the application to the Secretary together with all relevant particulars and information at his disposal and his report thereon.

(3) The Secretary shall, after consideration of the application and the said particulars, information and report, determine the amount of any pension and allowance to which the applicant may be entitled.

7. (1) The Secretary or a district pension officer may take evidence for the purpose of enquiring into any matter falling within his functions in terms of this Act relating to pensions or allowances, and for that purpose may subpoena witnesses, require the production of any book, record or document

Powers of Secretary and district pension officers to take evidence.

die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), ingestel, 'n lys op van ingevolge daardie Wet geregistreerde geneeshere, om die ondersoek in artikel 3 bedoel, uit te voer.

(2) Die Minister kan van tyd tot tyd na dergelike oorlegpleging die naam van 'n geneesheer tot die vermelde lys toevoeg of daaruit skrap.

Persone wat op pensioene vir blindes geregtig is.

5. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Wet, is iedere persoon wat kragtens artikel 3 geregistreer is geregtig om 'n pensioen te ontvang indien die Sekretaris oortuig is—

- (a) dat hy die leeftyd van negentien jaar bereik het;
- (b) dat hy ten tyde van sy aansoek om die pensioen in die Republiek woonagtig was; en
- (c) dat hy—
 - (i) 'n Suid-Afrikaanse burger is; of
 - (ii) vir minstens tien uit die vyftien jaar wat die datum van sy aansoek onmiddellik voorafgaan gewoonlik in die Republiek woonagtig was; of
 - (iii) in die geval van 'n blanke, uit Angola na die Republiek gerefugeer is en 'n afstammeling is van iemand wat gebore is in 'n deel van Suid-Afrika wat in die Republiek opgeneem is.

(2) By die toepassing van artikel (1) (c) (ii) word, in die geval van 'n blanke, 'n tydperk van verblyf in die gebied Suidwes-Afrika geag 'n tydperk van verblyf in die Republiek te wees.

(3) Die Minister kan, op die voorwaardes wat hy in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, blankes wat die Republiek binnegekom het uit 'n gebied in Afrika wat hy bepaal, vrystel van die bepalings van subartikel (1) (c).

(4) Die bepalings van subartikel (1) (c) (iii) of (3) hou op om van krag te wees vanaf 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* ten opsigte van elke subartikel bepaal.

(5) Die betaling van 'n pensioen aan iemand wat na die inwerkingtreding van hierdie Wet, vir 'n ononderbroke tydperk van meer as ses maande uit die Republiek afwesig is, word gestaak vanaf die eerste dag van die sewende maand wat volg op die maand waarin hy die Republiek laas verlaat het: Met dien verstande dat indien die Sekretaris op grond van redes deur so iemand aangevoer, van oordeel is dat dit billik is dat die betaling van daardie pensioen voortgesit of hervat word, die Sekretaris toestemming kan verleen dat die betaling daarvan voortgesit of hervat word vir die tydperk of tydperke en op die voorwaardes wat hy bepaal.

(6) Die Sekretaris kan gelas dat die bepalings van subartikel (5) nie van toepassing is ten opsigte van 'n ononderbroke tydperk van afwesigheid van 'n bepaalde pensioentrekker tussen 'n datum voor en 'n datum na die inwerkingtreding van hierdie Wet nie.

Aansoek om 'n pensioen vir 'n blinde.

6. (1) Iemand wat op 'n pensioen aanspraak maak, doen by 'n distrikspensioenbeampste aansoek op die vorm deur die Sekretaris bepaal, en verstrek ter staving van sy aansoek die besonderhede en inligting wat voorgeskryf word of wat die distrikspensioenbeampste vereis.

(2) Die distrikspensioenbeampste moet, na die ondersoek wat hy nodig ag, die aansoek tesame met al die tersaaklike besonderhede en inligting tot sy beskikking en sy verslag daaroor, aan die Sekretaris stuur.

(3) Die Sekretaris bepaal, na oorweging van die aansoek en bedoelde besonderhede, inligting en verslag, die bedrag van 'n pensioen en toelae waarop die applikant geregtig is.

Bevoegdheid van Sekretaris en distrikspensioenbeampstes om getuienis af te neem.

7. (1) Die Sekretaris of 'n distrikspensioenbeampste kan getuienis afneem ten einde 'n aangeleentheid binne sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet met betrekking tot pensioene of toelae te ondersoek, en kan vir daardie doel getuies dagvaar, die oorlegging van 'n boek, rekord of dokument met

relevant to the enquiry, administer an oath or an affirmation to any witness and examine him, and examine any such book, record or document.

(2) A subpoena to appear before the Secretary or a district pension officer or to produce any book, record or document, shall correspond as far as may be practicable to the form prescribed for the purpose, shall be signed by the Secretary or the district pension officer concerned, and shall be served on the person subpoenaed, either by registered letter sent through the post or by delivery by a person authorized by the Secretary or the district pension officer so to serve it, or in the same manner as it would be served if it were subpoena in a criminal case issued by a magistrate's court.

(3) Any person who, without lawful excuse (the onus of proving which shall be upon him) fails to attend at the time and place specified in a subpoena served upon him in terms of subsection (2), or to produce any book, record or document in terms of any such subpoena, or refuses to be sworn or to make an affirmation when called upon in terms of subsection (1) to do so, or when being examined in terms of that subsection, refuses to answer fully and satisfactorily any question lawfully put to him, shall be guilty of an offence: Provided that any person so subpoenaed shall be entitled to all the privileges to which a witness subpoenaed to give evidence before a provincial division of the Supreme Court of South Africa is entitled.

(4) Any witness who, after having been sworn or having made an affirmation, gives false evidence before the Secretary or a district pension officer on any matter relevant to the enquiry, knowing such evidence to be false or not knowing or believing it to be true, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by law for perjury.

8. (1) If in the opinion of the Secretary a pensioner misuses his pension the Secretary may suspend payment thereof or order that it be administered subject to such conditions as he may determine. Suspension or administration of pensions.

(2) If the Secretary is of the opinion that it is for any reason inadvisable to pay a pension to the pensioner direct, he may order that such pension shall be paid to some other person on behalf of such pensioner subject to such conditions as to its administration as the Secretary may determine.

9. (1) If any person has in terms of this Act received any sum of money which was paid to him by virtue of the fact that he is a pensioner, and to which he was not entitled, he or, if he dies, his estate, shall be liable to repay that sum to the Minister, unless the Minister is satisfied that he received it without any knowledge that he was not entitled thereto. Repayment of sums overpaid.

(2) Such sum may, in the discretion of the Secretary and without prejudice to any other remedy, be recovered by means of deductions from any pension or allowance due to the person liable to repay it.

(3) The provisions of this section shall apply with the necessary modifications in the case of a person to whom such a sum of money was paid for or for the benefit of any other person.

(4) The Treasury or any person authorized thereto by the Treasury may in its or his discretion write off the whole or any portion of any sum repayable in terms of this section, if satisfied that it would be uneconomical to recover such sum or that recovery thereof would cause undue hardship.

10. (1) Any decision or action relating to pensions or allowances by the Secretary in the administration of this Act shall be subject to an appeal to the Minister. Appeal to the Minister.

(2) In any question arising out of any provision of this Act relating to pensions or allowances the decision of the Minister

betrekking tot die ondersoek verlang, aan 'n getuie die eed
oplê of hom 'n plegtige verklaring laat aflê en hom ondervra,
en bedoelde boek, rekord of dokument ondersoek.

(2) 'n Dagvaarding om voor die Sekretaris of 'n distriks-pensioenbeamp te verskyn, of om 'n boek, rekord of dokum-oor te lê, moet sover doenlik ooreenstem met die vorm vir dié doel voorgeskryf, moet deur die Sekretaris of die betrokke distrikspensioenbeamp te onderteken word, en moet aan die gedagvaardigde bestel word of per aangetekende brief deur die pos versend of deur aflewering deur iemand wat die Sekretaris of die distrikspensioenbeamp te gemagtig het om dit aldus te bestel of op dieselfde wyse as wat dit bestel sou word indien dit 'n dagvaarding was deur 'n landdroshof in 'n strafsak uitgereik.

(3) Iemand wat sonder wettige verontskuldiging (waarvan die bewyslas op hom rus) versuim om te verskyn op die tyd en plek vermeld in 'n dagvaarding ingevolge subartikel (2) aan hom bestel, of om 'n boek, rekord of dokument ooreenkomstig so 'n dagvaarding oor te lê, of weier om die eed of 'n plegtige verklaring af te lê, wanneer hy ingevolge subartikel (1) daartoe aangesê word, of wat, wanneer hy ingevolge daardie subartikel ondervra word, weier om 'n wettiglik aan hom gestelde vraag volledig en op bevredigende wyse te beantwoord, is aan 'n misdryf skuldig: Met dien verstande dat 'n aldus gedagvaardigde geregtig is op al die voorregte waarop 'n getuie geregtig is wat gedagvaar is om voor 'n provinsiale afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika getuienis af te lê.

(4) 'n Getuie wat, nadat hy die eed of 'n plegtige verklaring afgelê het, valse getuienis voor die Sekretaris of 'n distriks-pensioenbeampte aflê oor 'n aangeleentheid wat by die ondersoek ter sake is, met die wete dat daardie getuienis vals is of sonder dat hy weet of glo dat dit waar is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die by Wet voorgeskrewe strawwe vir meined.

**Staking van of
beheer oor
pensioene.**

8. (1) Indien 'n pensioentrekker na die oordeel van die Sekretaris sy pensioen misbruik, kan die Sekretaris betaling daarvan staak of gelas dat beheer daaroor uitgeoefen word op die voorwaardes wat hy bepaal.

(2) Indien dit na die oordeel van die Sekretaris om die een of ander rede nie raadsaam is om 'n pensioen regstreeks aan die pensioentrekker te betaal nie, kan hy gelas dat dié pensioen aan iemand anders ten behoeve van daardie pensioentrekker betaal word op die voorwaardes met betrekking tot beheer daaroor wat die Sekretaris bepaal.

Terugbetaling
van oorbetalings.

9. (1) Indien iemand ingevolge hierdie Wet 'n som geld ontvang het wat aan hom betaal is uit hoofde van die feit dat hy 'n pensioentrekker is, en waarop hy nie geregtig was nie, is hy of, indien hy te sterwe kom, sy boedel aanspreeklik om daardie som aan die Minister terug te betaal, tensy die Minister oortuig is dat hy dit ontvang het sonder die wete dat hy nie daarop geregtig was nie.

(2) So 'n som kan, na goeëdunke van die Sekretaris en sonder afbreuk aan enige ander regs middel, verhaal word deur middel van aftrekkings van 'n pensioen of toelae verskuldig aan die persoon wat dit moet terugbetaal.

(3) Die bepaling van hierdie artikel geld met die nodige aanpassings in die geval van iemand aan wie so 'n som geld vir of ten bate van iemand anders betaal is.

(4) Die Tesourie of iemand deur die Tesourie daartoe gemagtig kan na goeddunke 'n som wat ingevolge hierdie artikel terugbetaal moet word, geheel en al of ten dele afskryf, indien oortuig dat dit onekonomies sou wees om daardie som te verhaal of dat verhaal daarvan buitensporige ontbering sou veroorsaak.

Appel na
Minister.

10. (1) 'n Beslissing of optrede deur die Sekretaris met betrekking tot pensioene of toelaes by die uitvoering van hierdie Wet is aan appèl na die Minister onderworpe.

(2) Waar 'n vraag oor 'n bepaling van hierdie Wet met betrekking tot pensioene of toelaes ontstaan, is die Minister

shall be final: Provided that the Minister may at any time reconsider and vary or reverse his decision.

11. (1) No pension or allowance or right to any pension or allowance shall be capable of being assigned or transferred or otherwise ceded or of being pledged or hypothecated, nor shall it be liable to attachment or any form of execution under a judgment or order of a court of law, and if a pensioner attempts to assign, transfer or otherwise cede or to pledge or hypothecate his pension or allowance or right to any pension or allowance, payment of the pension and allowance may by order of the Minister be withheld, suspended or entirely discontinued.

Pensions or allowances not assignable or executable.

(2) In any proceedings for civil imprisonment against a pensioner his means shall be deemed not to include any sum received by him by virtue of this Act.

(3) If the estate of any pensioner is sequestrated, any sum of money payable to him in terms of this Act by virtue of the fact that he is a pensioner, shall not form part of the assets in his insolvent estate.

12. Any person who, for the purpose of obtaining or retaining any pension or allowance, whether for himself or for any other person, or for the purpose of obtaining any pension or allowance for himself or for any other person at a higher rate than that appropriate to the case, makes any statement or representation which he knows to be false, and any person who receives in respect of any pension or allowance payment of any sum which he is to his knowledge not entitled to receive, shall be guilty of an offence.

False statements and improper receipt of pensions.

13. No stamp duty shall be payable in respect of—

- (a) any power of attorney given by an applicant to any person to apply for any pension or allowance on his behalf or any power of attorney given by a pensioner to any person to receive payment of any pension or allowance on his behalf; or
- (b) any receipt given in respect of the payment of any pension or allowance.

Exemption from stamp duty.

14. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, any registrar of births and deaths, registrar of deeds or prescribed officer shall upon application by the Secretary furnish him with such information relating to any applicant for a pension as may be prescribed or as may in any particular case be determined by the Secretary.

Information to be furnished to the Secretary.

15. (1) The Minister may delegate to the Secretary or any other officer in the department of State of which the Secretary is the head, and, with the approval of the Minister in question, to any officer in any other department of State, any power conferred upon him by this Act, not being a power conferred by section 17.

Delegation of powers.

(2) The Secretary may, with the approval of the Minister, authorize any officer in the department of State of which he is the head to exercise on his behalf any power conferred upon him by this Act and may, with such approval and with the approval of the Minister of any other department of State, authorize any officer in such other department so to exercise any such power.

16. Any person convicted of any offence under this Act for which no penalty is provided, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.

Penalties.

17. (1) The Minister may, subject to the provisions of sub-sections (2) and (3), make regulations as to—

Regulations.

- (a) the payment of pensions or allowances, including the maximum amount to be paid, the determination of the amount to be paid in any particular case, the method of payment, payment to persons other than

se beslissing afdoende: Met dien verstande dat die Minister sy beslissing te eniger tyd kan heroorweeg en wysig of ter syde stel.

Pensioene of toelaes kan nie gesedeer word en is nie vir beslaglegging vatbaar nie.

11. (1) 'n Pensioen of toelae of reg op 'n pensioen of toelae kan nie oorgemaak of oorgedra of andersins gesedeer of verpand of verhipotekeer word nie, en is ook nie vir beslaglegging of enige vorm van eksekusie ingevolge 'n vonnis of bevel van 'n geregshof vatbaar nie, en indien 'n pensioentrekker poog om sy pensioen of toelae of reg daarop oor te maak, oor te dra of andersins te sedgeer, of te verpand of te verhipotekeer, kan betaling van die pensioen en toelae op las van die Minister weerhou of tydelik of geheel en al gestaak word.

(2) By 'n geding tot siviele gyseling teen 'n pensioentrekker word sy middele geag nie enige som in te sluit wat uit hoofde van hierdie Wet deur hom ontvang is nie.

(3) Indien die boedel van 'n pensioentrekker gesekwestreer word, maak enige som ingevolge hierdie Wet aan hom betaalbaar uit hoofde van die feit dat hy 'n pensioentrekker is, nie deel van die bates in sy insolvente boedel uit nie.

Valse verklarings en onbehoorlike ontvangs van pensioene.

12. Iemand wat, ten einde 'n pensioen of toelae te verkry of te behou, hetsy vir homself of vir iemand anders, of ten einde vir homself of vir iemand anders 'n pensioen of toelae te verkry teen 'n hoër skaal as wat op die geval toepaslik is, 'n verklaring aflê of iets voorgee wat na sy wete vals is, en iemand wat ten opsigte van 'n pensioen of toelae betaling ontvang van 'n bedrag wat hy na sy wete nie geregtig is om te ontvang nie, is aan 'n misdryf skuldig.

Vrystelling van seëlreg.

13. Geen seëlreg is betaalbaar nie ten opsigte van—

- (a) 'n volmag deur 'n applikant aan iemand verleen om namens hom om 'n pensioen of toelae aansoek te doen, of 'n volmag deur 'n pensioentrekker aan iemand verleen om betaling van 'n pensioen of toelae namens hom te ontvang; of
- (b) 'n kwitansie wat ten opsigte van die betaling van 'n pensioen of toelae gegee word.

Inligting wat aan Sekretaris verstrek moet word.

14. Ondanks andersluidende wetsbepalings moet 'n registrateur van geboortes en sterfgevälle, 'n registrateur van aktes of 'n beamppte wat voorgeskryf word, op aansoek deur die Sekretaris aan hom dié inligting met betrekking tot 'n applikant om 'n pensioen verstrek, wat voorgeskryf word of wat die Sekretaris in 'n besondere geval bepaal.

Delegering van bevoegdheide.

15. (1) Die Minister kan aan die Sekretaris of 'n ander beamppte in die Staatsdepartement waarvan die Sekretaris die hoof is, en, met goedkeuring van die betrokke Minister, aan 'n beamppte in 'n ander Staatsdepartement, 'n bevoegdheid deleger wat by hierdie Wet aan hom verleen word, uitgesonderd 'n bevoegdheid by artikel 17 verleen.

(2) Die Sekretaris kan, met goedkeuring van die Minister, 'n beamppte in die Staatsdepartement waarvan hy hoof is, magtig om 'n by hierdie Wet aan hom verleende bevoegdheid namens hom uit te oefen, en kan met bedoelde goedkeuring en met goedkeuring van die Minister van 'n ander Staatsdepartement, 'n beamppte in daardie ander Staatsdepartement magtig om so 'n bevoegdheid aldus uit te oefen.

Strawwe.

16. Iemand wat weens 'n misdryf ingevolge hierdie Wet waarvoor geen straf bepaal word nie, skuldig bevind word, is strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande, of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.

Regulasies.

17. (1) Die Minister kan, behoudens die bepalinge van sub-artikels (2) en (3), regulasies uitvaardig met betrekking tot—

- (a) die betaling van pensioene of toelaes, met inbegrip van die maksimum bedrag wat betaal moet word, die bepaling van die bedrag wat in 'n bepaalde geval betaal moet word, die wyse van betaling, betaling

- the pensioner himself and the suspension of payment;
- (b) the making of contributions under section 2;
- (c) the registration of blind persons, applications for such registration, the criteria according to which a medical practitioner shall determine whether any person is blind for the purposes of such registration and any certificate required in connection with such registration;
- (d) the requirements or conditions, in addition to any specified in section 5, to be complied with by any person in order to qualify for any pension or allowance and the circumstances in which any person shall cease so to qualify;
- (e) applications for pensions or allowances, including the particulars and information to be furnished by applicants or any category of applicants;
- (f) the consideration, granting or refusal of any application for any pension or allowance;
- (g) the income or assets to be taken into account in determining the amount of any pension or allowance, discrimination between persons referred to in section 5 (3) and other persons in respect of such income or assets and the valuation or revaluation of such assets;
- (h) the circumstances in which pensions or allowances may be paid to persons maintained or receiving treatment in State or State-aided institutions;
- (i) the date of accrual of any pension or allowance;
- (j) the cancellation or lapsing of any pension or allowance and variation of the amount thereof;
- (k) the procedure to be adopted at any enquiry under this Act and the form of any subpoena to appear at such an enquiry;
- (l) the administration of pensions or allowances;
- (m) information which may from time to time be required of any pensioner;
- (n) the repayment of sums overpaid;
- (o) the manner in which and period within which an appeal may be lodged against a decision of the Secretary;
- (p) information to be furnished in terms of section 14;
- (q) any other matter which shall or may be prescribed in terms of any provision of this Act, or in respect of which, in the opinion of the Minister, it is necessary or expedient to make regulations for achieving the objects of this Act.

(2) No regulation by virtue of which the aggregate amount of the pension and allowances to which any pensioner whose income (including assets) has not increased, has at any time been entitled, will be reduced, shall be made without the approval, by resolution, of the Senate and of the House of Assembly.

(3) Different regulations may be made under subsection (1) in respect of different areas or in respect of persons belonging to different classes or races.

18. (1) The State President may by proclamation in the *Administration Gazette* assign the administration of the provisions of this Act, of Act. either generally or in respect of persons belonging to a specified class or race defined in the proclamation, to any Minister or partly to one Minister and partly to another Minister or other Ministers, and may in such proclamation specify the powers or functions which shall be exercised or performed by the several Ministers, and provide that any power or function assigned to the Minister by this Act, shall be exercised or performed by one Minister acting in consultation with another Minister.

(2) The State President may from time to time by like proclamation vary or amend any such proclamation.

- aan ander persone as die pensioentrekker self en die staking van betaling;
- (b) die skenking van bydraes kragtens artikel 2;
 - (c) die registrasie van blindes, aansoeke om sodanige registrasie, die maatstawwe waarvolgens 'n geneesheer moet bepaal of iemand vir doeleindes van bedoelde registrasie blind is en enige sertifikaat wat in verband met bedoelde registrasie vereis word;
 - (d) die vereistes of voorwaardes, benewens dié in artikel 5 vermeld, waaraan iemand moet voldoen om vir 'n pensioen of toelae in aanmerking te kom en die omstandighede waaronder iemand nie meer aldus in aanmerking kom nie;
 - (e) aansoeke om pensioene of toelaes, met inbegrip van die besonderhede en inligting wat deur applikante of 'n kategorie van applikante verstrekk moet word;
 - (f) die oorweging, toestaan of van-die-hand-wys van 'n aansoek om 'n pensioen of toelae;
 - (g) die inkomste of bates wat in aanmerking geneem moet word by die bepaling van die bedrag van 'n pensioen of toelae, diskriminasie tussen in artikel 5 (3) bedoelde en ander persone ten opsigte van bedoelde inkomste of bates en die waardering of herwaardering van bedoelde bates;
 - (h) die omstandighede waaronder pensioene of toelaes betaal kan word aan persone wat in Staats- of Staats-ondersteunde inrigtings onderhou word of daarin behandeling ontvang;
 - (i) die datum waarop 'n pensioen of toelae iemand toeval;
 - (j) die intrekking of verval van 'n pensioen of toelae en wysiging van die bedrag daarvan;
 - (k) die prosedure wat by 'n ondersoek kragtens hierdie Wet gevolg moet word en die vorm van 'n dagvaarding om by so 'n ondersoek te verskyn;
 - (l) die uitoefening van beheer oor pensioene of toelaes;
 - (m) inligting wat van tyd tot tyd van 'n pensioentrekker verlang kan word;
 - (n) die terugbetaling van oorbetalings;
 - (o) die wyse waarop en die tydperk waarin appél teen 'n beslissing van die Sekretaris aangeteken kan word;
 - (p) inligting wat ingevolge artikel 14 verstrekk moet word;
 - (q) ander aangeleenthede wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word, of ten opsigte waarvan dit na die oordeel van die Minister nodig of dienstig is om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.
- (2) Geen regulasie uit hoofde waarvan die gesamentlike bedrag van die pensioen en toelaes waarop 'n pensioentrekker wie se inkomste (met inbegrip van bates) nie vermeerder het nie, te eniger tyd geregtig was, verminder sal word, word sonder goedkeuring, by besluit, van die Senaat en van die Volksraad uitgevaardig nie.
- (3) Verskillende regulasies kan kragtens subartikel (1) ten opsigte van verskillende gebiede of ten opsigte van persone wat tot verskillende klasse of rasse behoort, uitgevaardig word.

Uitvoering van
Wet.

18. (1) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* die uitvoering van die bepalings van hierdie Wet of in die algemeen of ten opsigte van persone wat behoort tot 'n bepaalde klas of ras in die proklamasie omskryf, opdra aan enige Minister of ten dele aan een Minister en ten dele aan 'n ander Minister of ander Ministers, en kan in so 'n proklamasie die bevoegdheid of werksaamhede bepaal wat deur die onderskeie Ministers uitgeoefen of verrig moet word, en bepaal dat 'n bevoegdheid of werksaamheid wat by hierdie Wet aan die Minister opgedra word, deur een Minister in oorleg met 'n ander Minister uitgeoefen of verrig moet word.

(2) Die Staatspresident kan so 'n proklamasie van tyd tot tyd by dergelike proklamasie verander of wysig.

19. (1) Subject to the provisions of subsection (2) the laws specified in the Schedule are hereby repealed to the extent shown in the third column thereof. Repeal of laws.

(2) Anything done in terms of a law repealed by subsection (1) which could be done in terms of any provision of this Act, shall be deemed to have been done in terms of that provision.

20. This Act shall be called the Blind Persons Act, 1968, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title and commencement.

Schedule.

LAWS REPEALED.

No. and year of Law.	Title.	Extent of Repeal.
Act No. 39 of 1962.	Blind Persons Act, 1962.	The whole.
Act No. 92 of 1962.	Pension Laws Amendment Act, 1962.	Sections 44 and 45 and section 51 in so far as it relates to blind persons' pensions.
Act No. 95 of 1963.	Pension Laws Amendment Act, 1963.	Sections 27 and 28.
Act No. 84 of 1964.	Pension Laws Amendment Act, 1964.	Sections 17, 18 and 19.
Act No. 102 of 1965.	Pension Laws Amendment Act, 1965.	Sections 35 and 36.
Act No. 26 of 1966.	Pension Laws Amendment Act, 1966.	Section 13 in so far as it relates to blind persons' pensions.
Act No. 91 of 1967.	Pension Laws Amendment Act, 1967.	Sections 6, 7, 8 and 14.

Herroeping van wette.

19. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word die wette in die Bylae vermeld hierby herroep vir sover in die derde kolom daarvan aangetoon.

(2) Enigiets gedoen ingevolge 'n wet by subartikel (1) herroep wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet gedoen sou kon word, word geag ingevolge daardie bepaling gedoen te gewees het.

Kort titel en inwerkingtreding.

20. Hierdie Wet heet die Wet op Blindes, 1968, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Bylae.

WETTE HERROEP.

No. en jaar van Wet.	Titel.	In hoeverre herroep.
Wet No. 39 van 1962.	Wet op Blindes, 1962.	Die geheel.
Wet No. 92 van 1962.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1962.	Artikels 44 en 45 en artikel 51 vir sover dit betrekking het op pensioene vir blindes.
Wet No. 95 van 1963.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1963.	Artikels 27 en 28.
Wet No. 84 van 1964.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1964.	Artikels 17, 18 en 19.
Wet No. 102 van 1965.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1965.	Artikels 35 en 36.
Wet No. 26 van 1966.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1966.	Artikel 13 vir sover dit betrekking het op pensioene vir blindes.
Wet No. 91 van 1967.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1967.	Artikels 6, 7, 8 en 14.

No. 27, 1968.]

ACT

To consolidate and amend the laws relating to disability grants and allowances.

*(English text signed by the Acting State President.)
(Assented to 18th March, 1968.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

- 1.** In this Act, unless the context otherwise indicates— **Definitions.**
- (i) "allowance" means any additional, supplementary or attendant's allowance referred to in section 2; (i)
 - (ii) "Bantu" means a person classified as a Bantu in terms of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950); (ii)
 - (iii) "Chinese" means a person classified as a member of the Chinese Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (xiii)
 - (iv) "coloured person" means a person classified as a member of the Cape Coloured, Malay, Griqua or the Other Coloured Group in terms of the Population registration Act, 1950; (ix)
 - (v) "disability grant" means a disability grant referred to in section 2; (xi)
 - (vi) "district pension officer" means a district pension officer as defined in the Aged Persons Act, 1967 (Act No. 81 of 1967); (vi)
 - (vii) "district surgeon" includes any full-time Government medical officer and, if authorized by the Minister of Health to carry out any duty, perform any function or exercise any power devolving upon a district surgeon under this Act, also a part-time Government medical officer employed by a public hospital authority and a medical officer employed by a local authority as defined in section 7 of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919); (v)
 - (viii) "grantee" means a person receiving a disability grant; (iii)
 - (ix) "Indian" means a person classified as a member of the Indian Group in terms of the Population Registration Act, 1950; (viii)
 - (x) "Minister", in relation to a power conferred or a function assigned by any provision of this Act, and in relation to persons belonging to any race or class, means the Minister to whom the administration of that provision in relation to that power or function and in relation to those persons has been assigned in terms of section 16; (x)
 - (xi) "prescribed" means prescribed by regulation made under this Act; (xiv)
 - (xii) "Secretary", in relation to any power conferred or function assigned by any provision of this Act, and in

No. 27, 1968.]

WET

Tot samevatting en wysiging van die wetsbepalings met betrekking tot ongeskiktheidstoelae.

*(Engelse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1968.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woord-
omskrywing.

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

- (i) „ander toelae” ’n bykomende, aanvullende of oppasserstoelae in artikel 2 bedoel; (i)
- (ii) „Bantoe” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), as ’n Bantoe geklassifiseer is; (ii)
- (iii) „begiftigde” iemand wat ’n ongeskiktheidstoelae ontvang; (viii)
- (iv) „blanke” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, as ’n blanke geklassifiseer is; (xiv)
- (v) „distriksgeneesheer” ook ’n voltydse mediese beampte van die Staat en, indien deur die Minister van Gesondheid gemagtig om ’n plig, werksaamheid of bevoegdheid wat kragtens hierdie Wet aan ’n distriksgeneesheer toegewys word, uit te voer, te verrig of uit te oefen, ook ’n deeltydse mediese beampte van die Staat in diens van ’n openbare hospitaallowerheid en ’n mediese beampte in die diens van ’n plaaslike outoriteit soos in artikel 7 van die „Volksgezondheidswet, 1919” (Wet No. 36 van 1919), omskryf; (vii)
- (vi) „distrikspensioenbeampte” ’n distrikspensioenbeampte soos omskryf in die Wet op Bejaarde Persone, 1967 (Wet No. 81 van 1967); (vi)
- (vii) „hierdie Wet” ook die regulasies kragtens hierdie Wet uitgevaardig; (xiii)
- (viii) „Indiër” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, as ’n lid van die Indiërgroep geklassifiseer is; (ix)
- (ix) „kleurling” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, as ’n lid van die Kaapse Kleurling-, Maleier- of Griekwagroep of die Groep Ander Gekleurdes geklassifiseer is; (iv)
- (x) „Minister”, met betrekking tot ’n bevoegdheid verleen of ’n werksaamheid opgedra by die een of ander bepaling van hierdie Wet, en met betrekking tot persone wat tot die een of ander ras of klas behoort, die Minister aan wie ingevolge artikel 16 die uitvoering van daardie bepaling met betrekking tot daardie bevoegdheid of werksaamheid en met betrekking tot daardie persone opgedra is; (x)
- (xi) „ongeskiktheidstoelae” ’n ongeskiktheidstoelae in artikel 2 bedoel; (v)
- (xii) „Sekretaris”, met betrekking tot ’n bevoegdheid verleen of ’n werksaamheid opgedra by die een of ander

relation to persons belonging to any race or class, means the head of the department of State in question administered by the Minister to whom the administration of that provision in relation to that power or function and in relation to those persons has been assigned in terms of section 16; (xii)

- (xiii) "this Act" includes the regulations made thereunder; (vii)
- (xiv) "white person" means a person classified as a white person in terms of the Population Registration Act, 1950. (iv)

2. The Minister may, subject to the provisions of this Act, in consultation with the Minister of Finance and out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, pay disability grants and additional or supplementary allowances to persons qualifying for disability grants under this Act and pay an attendant's allowance to or on behalf of a person to whom such a grant is paid and who is in such a physical or mental condition that he requires the regular attendance of any person. Payment of disability grants and allowances.

3. (1) Subject to the provisions of this Act, any white or coloured person, or any Chinese, Indian or Bantu shall qualify for a disability grant if the Secretary is satisfied— Persons qualifying for disability grants.

- (a) that he has attained the age of sixteen years;
- (b) that physical or mental disabilities render him incapable of deriving from any employment or occupation the means required to enable him to provide adequately for his maintenance;
- (c) that he was resident in the Republic at the time of making application for the disability grant; and
- (d) that—
- (i) he is a South African citizen; or
- (ii) he has been ordinarily resident in the Republic for not less than ten out of the fifteen years immediately preceding the date of his application; or
- (iii) in the case of a white person, he has been repatriated from Angola to the Republic and is the descendant of a person born in any part of South Africa included in the Republic.

(2) For the purposes of subsection (1) (d) (ii) any period of residence in the territory of South-West Africa shall, in the case of a white person, be deemed to be a period of residence in the Republic.

(3) The Minister may, subject to such conditions as he may in consultation with the Minister of Finance determine, exempt from the provisions of subsection (1) (d), white persons who have entered the Republic from any territory in Africa determined by the Minister.

(4) The provisions of subsection (1) (d) (iii) or (3) shall cease to be of force and effect as from a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette* in respect of each subsection.

4. (1) Any person who claims a disability grant shall apply to a district pension officer on the form determined by the Secretary, and shall furnish such particulars and information in support of his application as may be prescribed or as the district pension officer may require. Application for a disability grant.

(2) The district pension officer shall, after such enquiry as he may consider necessary, and after the applicant has been examined by a district surgeon in the prescribed manner, transmit the application to the Secretary together with the report of the district surgeon, all relevant particulars and information at the disposal of the said officer and his report thereon.

(3) The Secretary shall, after consideration of the application and the said particulars, information and reports, determine the amount of any disability grant and any allowance which may be paid to the applicant.

5. (1) The Secretary or a district pension officer may take evidence for the purpose of enquiring into any matter falling within his functions in terms of this Act relating to disability grants or to allowances, and for that purpose may subpoena Powers of Secretary and district pension officers to take evidence.

bepaling van hierdie Wet, en met betrekking tot persone wat tot die een of ander ras of klas behoort, die hoof van die betrokke Staatsdepartement onder beheer van die Minister aan wie die uitvoering van daardie bepaling met betrekking tot daardie bevoegdheid of werkzaamheid en met betrekking tot daardie persone ingevolge artikel 16 opgedra is; (xii)

(xiii) „Sjinees” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, as ’n lid van die Sjinese Groep geklassifiseer is; (iii)

(xiv) „voorgeskrif”, voorgeskryf by regulasie wat kragtens hierdie Wet uitgevaardig is. (xi)

Betaling van ongeskiktheidstoelaes en ander toelaes.

2. Die Minister kan, behoudens die bepalinge van hierdie Wet, in oorleg met die Minister van Finansies en uit geld deur die Parlement vir dié doel bewillig, ongeskiktheidstoelaes en bykomende of aanvullende toelaes betaal aan persone wat ingevolge hierdie Wet vir ongeskiktheidstoelaes in aanmerking kom, en kan aan of ten behoeve van iemand aan wie ’n ongeskiktheidstoelae betaal word, wat in so ’n liggaamlike of geestestoe-stand verkeer dat hy gereeld deur iemand opgepas moet word, ’n oppasserstoelae betaal.

Persone wat vir ongeskiktheidstoelae in aanmerking kom.

3. (1) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet, kom ’n blanke, kleurling, Sjinees, Indiër of Bantoe vir ’n ongeskiktheidstoelae in aanmerking indien die Sekretaris oortuig is—

(a) dat hy die leeftyd van sestien jaar bereik het;

(b) dat liggaamlike of geestesswakhede hom onbekwaam maak om uit ’n diensbetrekking of beroep die middele te verkry wat nodig is om hom in staat te stel om behoorlik in sy onderhoud te voorsien;

(c) dat hy ten tyde van sy aansoek om die ongeskiktheidstoelae in die Republiek woonagtig was; en

(d) dat—

(i) hy ’n Suid-Afrikaanse burger is; of

(ii) hy vir minstens tien uit die vyftien jaar wat die datum van sy aansoek onmiddellik voorafgaan, gewoonlik in die Republiek woonagtig was; of

(iii) in die geval van ’n blanke, hy uit Angola na die Republiek gerepatrieer is en die afstammeling is van iemand gebore in ’n deel van Suid-Afrika wat in die Republiek opgeneem is.

(2) By die toepassing van subartikel (1) (d) (ii) word, in die geval van ’n blanke, ’n tydperk van verblyf in die gebied Suidwes-Afrika geag ’n tydperk van verblyf in die Republiek te wees.

(3) Die Minister kan, op die voorwaardes wat hy, in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, blankes wat die Republiek binnegekom het uit ’n gebied in Afrika wat hy bepaal, van die bepalinge van subartikel (1) (d) vrystel.

(4) Die bepalinge van subartikel (1) (d) (iii) of (3) hou op om van krag te wees vanaf ’n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* ten opsigte van elke subartikel bepaal.

Aansoek om ongeskiktheidstoelae.

4. (1) Iemand wat op ’n ongeskiktheidstoelae aanspraak maak, doen by ’n distrikspensioenbeampte aansoek op die vorm deur die Sekretaris bepaal, en verstrek ter staving van sy aansoek die besonderhede en inligting wat voorgeskryf word of wat die distrikspensioenbeampte vereis.

(2) Die distrikspensioenbeampte moet, na die ondersoek wat hy nodig ag, en nadat die applikant op die voorgeskrewe wyse deur ’n distriksgeneesheer ondersoek is, die aansoek tesame met die verslag van die distriksgeneesheer, al die tersaaklike besonderhede en inligting tot sy beskikking en sy verslag daaroor, aan die Sekretaris stuur.

(3) Die Sekretaris bepaal, na oorweging van die aansoek en bedoelde besonderhede, inligting en verslae, die bedrag van ’n ongeskiktheidstoelae en ander toelaes wat aan die applikant betaal kan word.

Bevoegdheid van Sekretaris en distrikspensioenbeamptes om getuienis af te neem.

5. (1) Die Sekretaris of ’n distrikspensioenbeampte kan getuienis afneem ten einde ’n aangeleentheid binne sy werkzaamhede ingevolge hierdie Wet met betrekking tot ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes te ondersoek, en kan vir daardie doel

witnesses, require the production of any book, record or document relevant to the enquiry, administer an oath or an affirmation to any witness and examine him, and examine any such book, record or document.

(2) A subpoena to appear before the Secretary or a district pension officer or to produce any book, record or document, shall correspond as far as may be practicable to the form prescribed for the purpose, shall be signed by the Secretary or the district pension officer concerned, and shall be served on the person subpoenaed, either by registered letter sent through the post or by delivery by a person authorized by the Secretary or the district pension officer so to serve it, or in the same manner as it would be served if it were a subpoena in a criminal case issued by a magistrate's court.

(3) Any person who, without lawful excuse (the onus of proving which shall be upon him) fails to attend at the time and place specified in a subpoena served upon him in terms of subsection (2), or to produce any book, record or document in terms of any such subpoena, or refuses to be sworn or to make an affirmation when called upon in terms of subsection (1) to do so, or when being examined in terms of that subsection, refuses to answer fully and satisfactorily any question lawfully put to him, shall be guilty of an offence: Provided that any person so subpoenaed shall be entitled to all the privileges to which a witness subpoenaed to give evidence before a provincial division of the Supreme Court of South Africa is entitled.

(4) Any witness who, after having been duly sworn or having made an affirmation, gives false evidence before the Secretary or a district pension officer on any matter relevant to the enquiry, knowing such evidence to be false or not knowing or believing it to be true, shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed by law for perjury.

6. (1) If in the opinion of the Secretary a grantee misuses his disability grant the Secretary may suspend payment thereof or order that it be administered subject to such conditions as he may determine. Suspension or administration of disability grants.

(2) If the Secretary is of the opinion that it is for any reason inadvisable to pay a disability grant to the grantee direct, he may order that such grant shall be paid to some other person on behalf of such grantee subject to such conditions as to its administration as the Secretary may determine.

7. (1) If any person has in terms of this Act received any sum of money which was paid to him by virtue of the fact that he is a grantee, and to which he was not entitled, he or, if he dies, his estate, shall be liable to repay that sum to the Minister, unless the Minister is satisfied that he received it without any knowledge that he was not entitled thereto. Repayment of sums overpaid.

(2) Such sum may, in the discretion of the Secretary and without prejudice to any other remedy, be recovered by means of deductions from any disability grant or from any allowance due to the person liable to repay it.

(3) The provisions of this section shall apply with the necessary modification in the case of a person to whom such a sum of money was paid for or for the benefit of any other person.

(4) The Treasury or any person authorized thereto by the Treasury may in its or his discretion write off the whole or any portion of any sum repayable in terms of this section, if satisfied that it would be uneconomical to recover such sum or that recovery thereof would cause undue hardship.

8. (1) Any decision or action relating to disability grants or to allowances by the Secretary in the administration of this Act shall be subject to an appeal to the Minister. Appeal to the Minister.

(2) In any question arising out of any provision of this Act relating to disability grants or to allowances the decision of the

getuies dagvaar, oorlegging van 'n boek, rekord of dokument met betrekking tot die ondersoek verlang, aan 'n getuie die eed oplê of hom 'n plegtige verklaring laat aflê en hom ondervra, en bedoelde boek, rekord of dokument ondersoek.

(2) 'n Dagvaarding om voor die Sekretaris of 'n distrikspensioenbeampste te verskyn, of om 'n boek, rekord of dokument oor te lê, moet sover doenlik ooreenstem met die vorm vir dié doel voorgeskryf, moet deur die Sekretaris of die betrokke distrikspensioenbeampste onderteken word, en moet aan die gedagvaardigde bestel word, of per aangetekende brief deur die pos versend of deur aflewering deur iemand wat die Sekretaris of die distrikspensioenbeampste gemagtig het om dit aldus te bestel, of op dieselfde wyse as wat dit bestel sou word indien dit 'n dagvaarding was deur 'n landdroshof in 'n strafsak uitgereik.

(3) Iemand wat sonder wettige verontskuldiging (waarvan die bewyslas op hom rus) versuim om te verskyn op die tyd en plek vermeld in 'n dagvaarding ingevolge subartikel (2) aan hom bestel, of om 'n boek, rekord of dokument ooreenkomstig so 'n dagvaarding oor te lê, of weier om die eed of 'n plegtige verklaring af te lê wanneer hy ingevolge subartikel (1) daartoe aangesê word, of wat, wanneer hy ingevolge daardie subartikel ondervra word, weier om 'n wettiglik aan hom gestelde vraag volledig en op bevredigende wyse te beantwoord, is aan 'n misdryf skuldig: Met dien verstande dat 'n aldus gedagvaardigde geregtig is op al die voorregte waarop 'n getuie geregtig is wat gedagvaar is om voor 'n provinsiale afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika getuienis af te lê.

(4) 'n Getuie wat, nadat hy die eed of 'n plegtige verklaring afgelê het, valse getuienis voor die Sekretaris of 'n distrikspensioenbeampste aflê oor 'n aangeleentheid wat by die ondersoek ter sake is, met die wete dat daardie getuienis vals is of sonder dat hy weet of glo dat dit waar is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die by wet voorgeskrewe strawwe vir meened.

Staking van of
beheer oor
ongeskik-
heidstoelaes.

6. (1) Indien 'n begiftigde na die oordeel van die Sekretaris sy ongeskiktheidstoelae misbruik, kan die Sekretaris betaling daarvan staak of gelas dat beheer daarvoor uitgeoefen word op die voorwaardes wat hy bepaal.

(2) Indien dit na die oordeel van die Sekretaris om die een of ander rede nie raadsaam is om 'n ongeskiktheidstoelae regstreeks aan die begiftigde te betaal nie, kan hy gelas dat die ongeskiktheidstoelae aan iemand anders ten behoeve van daardie begiftigde betaal word op die voorwaarde met betrekking tot beheer daarvoor wat die Sekretaris bepaal.

Terugbetaling van
oorbetalings.

7. (1) Indien iemand ingevolge hierdie Wet 'n som geld ontvang het wat aan hom betaal is uit hoofde van die feit dat hy 'n begiftigde is, en waarop hy nie geregtig was nie, is hy of, indien hy te sterwe kom, sy boedel aanspreeklik om daardie som aan die Minister terug te betaal, tensy die Minister oortuig is dat hy dit ontvang het sonder die wete dat hy nie daarop geregtig was nie.

(2) So 'n som kan, na goeddunke van die Sekretaris en sonder afbreuk aan enige ander regsmiddel, verhaal word deur middel van aftrekkings van 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae verskuldig aan die persoon wat dit moet terugbetaal.

(3) Die bepaling van hierdie artikel geld met die nodige aanpassings in die geval van iemand aan wie so 'n som geld vir of ten bate van iemand anders betaal is.

(4) Die Tesourie of iemand deur die Tesourie daartoe gemagtig kan na goeddunke 'n som wat ingevolge hierdie artikel terugbetaal moet word, geheel en al of ten dele afskryf, indien oortuig dat dit onekonomies sou wees om daardie som te verhaal of dat die verhaal daarvan buitensporige ontbering sou veroorsaak.

Appel na
Minister.

8. (1) 'n Beslissing of handeling deur die Sekretaris met betrekking tot ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes by die uitvoering van hierdie Wet is aan appel na die Minister onderworpe.

(2) Waar 'n vraag oor 'n bepaling van hierdie Wet met betrekking tot ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes ontstaan, is

Minister shall be final: Provided that the Minister may at any time reconsider and vary or reverse his decision.

9. (1) No grant or allowance or right to any grant or allowance in terms of this Act shall be capable of being assigned or transferred or otherwise ceded or of being pledged or hypothecated, nor shall it be liable to attachment or any form of execution under a judgment or order of a court of law, and if a grantee attempts to assign, transfer or otherwise cede or to pledge or hypothecate any such grant or allowance or right, payment of the grant and allowance may by order of the Minister be withheld, suspended or entirely discontinued.

Disability grants or allowances not assignable or executable.

(2) In any proceedings for civil imprisonment against a grantee his means shall be deemed not to include any sum received by him by virtue of this Act.

(3) If the estate of any grantee is sequestrated, any sum of money payable to him in terms of this Act by virtue of the fact that he is a grantee, shall not form part of the assets in his insolvent estate.

10. Any person who, for the purpose of obtaining or retaining a disability grant or an allowance, whether for himself or for any other person, or for the purpose of obtaining such a grant or an allowance for himself or for any other person at a higher rate than that appropriate to the case, makes any statement or representation which he knows to be false, and any person who receives in respect of any such grant or an allowance payment of any sum which he is to his knowledge not entitled to receive, shall be guilty of an offence.

False statements and improper receipt of disability grants.

11. No stamp duty shall be payable in respect of—

- (a) any power of attorney given by an applicant to any person to apply for a disability grant or an allowance on his behalf, or any power of attorney given by a grantee to any person to receive payment of such a grant or an allowance on his behalf; or
- (b) any receipt given in respect of the payment of such a disability grant or an allowance.

Exemption from stamp duty.

12. Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, any registrar of births and deaths, registrar of deeds or prescribed officer shall upon application by the Secretary furnish him with such information relating to any applicant for a disability grant as may be prescribed or as may in any particular case be determined by the Secretary.

Information to be furnished to the Secretary.

13. (1) The Minister may delegate to the Secretary or any other officer in the department of State of which the Secretary is the head, and, with the approval of the Minister in question, to any officer in any other department of State, any power conferred upon him by this Act, not being a power conferred by section 15.

Delegation of powers.

(2) The Secretary may, with the approval of the Minister, authorize any officer in the department of State of which he is the head to exercise on his behalf any power conferred upon him by this Act and may, with such approval and with the approval of the Minister of any other department of State, authorize any officer in such other department so to exercise any such power.

14. Any person convicted of any offence under any provision of this Act for which no penalty is provided, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding three months, or to both such fine and such imprisonment.

Penalties.

15. (1) The Minister may, subject to the provisions of sub-sections (2) and (3), make regulations as to—

Regulations

- (a) the payment of disability grants or of allowances, including the maximum amounts to be paid, the determination of the amount to be paid in any particular case, the method of payment, payment to persons other than the grantee himself and the suspension of payment;

die Minister se beslissing afdoende: Met dien verstande dat die Minister sy beslissing te eniger tyd kan heroorweeg en wysig of ter syde stel.

Ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes kan nie gesedeer word en is nie vir beslaglegging vatbaar nie.

9. (1) 'n Toelae of reg op 'n toelae ingevolge hierdie Wet kan nie oorgemaak of oorgedra of andersins gesedeer of verpand of verhipotekeer word nie, en is ook nie vir beslaglegging of enige vorm van eksekusie ingevolge 'n vonnis of bevel van 'n geregshof vatbaar nie, en indien 'n begiftigde poog om so 'n toelae of reg oor te maak, oor te dra of andersins te sedgeer, of te verpand of verhipotekeer, kan betaling van die toelae op las van die Minister weerhou of tydelik of geheel en al gestaak word.

(2) By 'n geding tot siviele gyseling teen 'n begiftigde word sy middele geag nie enige som in te sluit wat uit hoofde van hierdie Wet deur hom ontvang is nie.

(3) Indien die boedel van 'n begiftigde gesekwestreer word, maak enige som ingevolge hierdie Wet aan hom betaalbaar uit hoofde van die feit dat hy 'n begiftigde is, nie deel van die bates in sy insolvente boedel uit nie.

Valse verklarings en onbehoorlike ontvangs van ongeskiktheidstoelaes.

10. Iemand wat, ten einde 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae te verkry of te behou, hetsy vir homself of vir iemand anders, of ten einde vir homself of vir iemand anders so 'n toelae te verkry teen 'n hoër skaal as wat op die geval toepaslik is, 'n verklaring aflê of iets voorgee wat na sy wete vals is, en iemand wat ten opsigte van so 'n toelae betaling ontvang van 'n bedrag wat hy na sy wete nie geregtig is om te ontvang nie, is aan 'n misdryf skuldig.

Vrystelling van seëlreg.

11. Geen seëlreg is betaalbaar nie ten opsigte van—

(a) 'n volmag deur 'n applikant aan iemand verleen om namens hom om 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae aansoek te doen, of 'n volmag deur 'n begiftigde aan iemand verleen om betaling van so 'n toelae namens hom te ontvang; of

(b) 'n kwitansie wat ten opsigte van die betaling van so 'n toelae gegee word.

Inligting wat aan Sekretaris verstrek moet word.

12. Ondanks andersluidende wetsbepalings moet 'n registrator van geboortes en sterfgevallen, 'n registrator van aktes of 'n beamppte wat voorgeskryf word, op aansoek deur die Sekretaris aan hom dié inligting met betrekking tot 'n applikant om 'n ongeskiktheidstoelae verstrek, wat voorgeskryf word of wat die Sekretaris in 'n besondere geval bepaal.

Delegering van bevoegdheid.

13. (1) Die Minister kan aan die Sekretaris of 'n ander beamppte in die Staatsdepartement waarvan die Sekretaris die hoof is, en, met goedkeuring van die betrokke Minister, aan 'n beamppte in 'n ander Staatsdepartement, 'n bevoegdheid deleger wat by hierdie Wet aan hom verleen word, uitgesonderd 'n bevoegdheid by artikel 15 verleen.

(2) Die Sekretaris kan, met goedkeuring van die Minister, 'n beamppte in die Staatsdepartement waarvan hy hoof is, magtig om 'n by hierdie Wet aan hom verleende bevoegdheid namens hom uit te oefen, en kan met bedoelde goedkeuring en met goedkeuring van die Minister van 'n ander Staatsdepartement, 'n beamppte in daardie ander Staatsdepartement magtig om so 'n bevoegdheid aldus uit te oefen.

Strawwe.

14. Iemand wat weens 'n misdryf ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet, waarvoor geen straf bepaal word nie, skuldig bevind word, is strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.

Regulasies.

15. (1) Die Minister kan, behoudens die bepalinge van subartikels (2) en (3), regulasies uitvaardig met betrekking tot—

(a) die betaling van ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes, met inbegrip van die maksimum bedrag wat betaal moet word, die bepaling van die bedrag wat in 'n bepaalde geval betaal moet word, die wyse van betaling, betaling aan ander persone as die begiftigde self en die staking van betaling;

- (b) the requirements or conditions, in addition to any specified in section 3, to be complied with by any person in order to qualify for a disability grant or any allowance and the circumstances in which any person shall cease so to qualify;
- (c) applications for disability grants or for allowances, including the particulars and information to be furnished by applicants or any category of applicants and the medical examination or treatment of applicants;
- (d) the consideration, granting or refusal of any application for a disability grant or for an allowance;
- (e) the income or assets to be taken into account in determining the amount of any disability grant or any allowance, discrimination between persons referred to in section 3 (3) and other persons in respect of such income or assets and the valuation or revaluation of such assets;
- (f) the circumstances in which disability grants or any allowance may be paid to persons maintained or receiving treatment in State or State-aided institutions;
- (g) the date of accrual of any disability grant or of any allowance;
- (h) the cancellation or lapsing of any disability grant or of any allowance and variation of the amount thereof;
- (i) the procedure to be adopted at any enquiry under this Act and the form of any subpoena to appear at such an enquiry;
- (j) the administration of disability grants or of allowances;
- (k) information which may from time to time be required of any grantee;
- (l) the repayment of sums overpaid;
- (m) the manner in which and period within which an appeal may be lodged against a decision of the Secretary;
- (n) information to be furnished in terms of section 12;
- (o) any other matter which shall or may be prescribed in terms of any provision of this Act, or in respect of which, in the opinion of the Minister, it is necessary or expedient to make regulations for achieving the objects of this Act.

(2) No regulation by virtue of which the aggregate amount of the disability grant and allowances to which any grantee whose income (including assets) has not increased, has at any time been entitled, will be reduced, shall be made without the approval, by resolution, of the Senate and of the House of Assembly.

(3) Different regulations may be made under subsection (1) in respect of different areas or in respect of persons belonging to different classes or races.

16. (1) The State President may by proclamation in the *Administration Gazette* assign the administration of the provisions of this Act, of Act. either generally or in respect of persons belonging to a specified class or race defined in the proclamation, to any Minister or partly to one Minister and partly to another Minister or other Ministers, and may in such proclamation specify the powers or functions which shall be exercised or performed by the several Ministers, and provide that any power or function assigned to the Minister by this Act, shall be exercised or performed by one Minister acting in consultation with another Minister.

(2) The State President may from time to time by like proclamation vary or amend any such proclamation.

17. (1) Subject to the provisions of subsection (2) the laws specified in the Schedule are hereby repealed to the extent shown in the third column thereof.

- (b) die vereistes of voorwaardes benewens dié in artikel 3 vermeld, waaraan iemand moet voldoen om vir 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae in aanmerking te kom en die omstandighede waaronder iemand nie meer aldus in aanmerking kom nie;
 - (c) aansoeke om ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes, met inbegrip van die besonderhede en inligting wat deur die applikant of 'n kategorie van applikante verstrekk moet word en die geneeskundige ondersoek of behandeling van applikante;
 - (d) die oorweging, toestaan of van-die-hand-wys van 'n aansoek om 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae;
 - (e) die inkomste of bates wat in aanmerking geneem moet word by die bepaling van die bedrag van 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae, diskriminasie tussen in artikel 3 (3) bedoelde en ander persone ten opsigte van bedoelde inkomste of bates en die waardering of herwaardering van bedoelde bates;
 - (f) die omstandighede waaronder ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes betaal kan word aan persone wat in Staats- of Staatsondersteunde inrigtings onderhou word of daarin behandeling ontvang;
 - (g) die datum waarop 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae iemand toeval;
 - (h) die intrekking of verval van 'n ongeskiktheidstoelae of ander toelae en wysiging van die bedrag daarvan;
 - (i) die prosedure wat by 'n ondersoek kragtens hierdie Wet gevolg moet word en die vorm van 'n dagvaarding om by so 'n ondersoek te verskyn;
 - (j) die uitoefening van beheer oor ongeskiktheidstoelaes of ander toelaes;
 - (k) inligting wat van tyd tot tyd van 'n begiftigde verlang kan word;
 - (l) die terugbetaling van oorbetalings;
 - (m) die wyse waarop en die tydperk waarin appél teen 'n beslissing van die Sekretaris aangeteken kan word;
 - (n) inligting wat ingevolge artikel 12 verstrekk moet word;
 - (o) ander aangeleenthede wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word, of ten opsigte waarvan dit na die oordeel van die Minister nodig of dienstig is om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.
- (2) Geen regulasie uit hoofde waarvan die gesamentlike bedrag van die ongeskiktheidstoelae en ander toelaes waarop 'n begiftigde, wie se inkomste (met inbegrip van bates) nie vermeerder het nie, te eniger tyd geregtig was, verminder sal word, word sonder goedkeuring, by besluit, van die Senaat en van die Volksraad uitgevaardig nie.
- (3) Verskillende regulasies kan kragtens subartikel (1) ten opsigte van verskillende gebiede of ten opsigte van persone wat tot verskillende klasse of rasse behoort, uitgevaardig word.

Uitvoering
van Wet.

16. (1) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* die uitvoering van die bepalings van hierdie Wet of oor die algemeen of ten opsigte van persone wat behoort tot 'n bepaalde klas of ras in die proklamasie omskryf, opdra aan 'n Minister of ten dele aan een Minister en ten dele aan 'n ander Minister of ander Ministers, en kan in so 'n proklamasie die bevoegdhede of werksaamhede bepaal wat deur die onderskeie Ministers uitgeoefen of verrig moet word, en bepaal dat 'n bevoegdheid of werksaamheid wat by hierdie Wet aan die Minister opgedra word, deur een Minister in oorleg met 'n ander Minister uitgeoefen of verrig moet word.

(2) Die Staatspresident kan so 'n proklamasie van tyd tot tyd by dergelike proklamasie verander of wysig.

Herroeping
van wette.

17. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), word die wette in die Bylae vermeld hierby herroep vir sover in die derde kolom daarvan aangetoon.

(2) Anything done in terms of a law repealed by subsection (1) which could be done in terms of any provision of this Act, shall be deemed to have been done in terms of that provision.

18. This Act shall be called the Disability Grants Act, 1968, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title and commencement.

Schedule.

LAWS REPEALED.

No. and year of Law.	Title.	Extent of Repeal.
Act No. 41 of 1962.	Disability Grants Act, 1962	The whole.
Act No. 92 of 1962.	Pension Laws Amendment Act, 1962	Sections 46 and 47.
Act No. 95 of 1963.	Pension Laws Amendment Act, 1963.	Sections 31, 32 and 33.
Act No. 84 of 1964.	Pension Laws Amendment Act, 1964.	Sections 23, 24, 25 and 26.
Act No. 102 of 1965.	Pension Laws Amendment Act, 1965.	Sections 41 and 42.
Act No. 26 of 1966.	Pension Laws Amendment Act, 1966.	Section 13 in so far as it relates to disability grants.
Act No. 91 of 1967.	Pension Laws Amendment Act, 1967	Sections 11, 12 and 13.

(2) Enigiets gedoen ingevolge 'n wet by subartikel (1) herroep, wat ingevolge 'n bepaling van hierdie Wet gedoen sou kon word, word geag ingevolge daardie bepaling gedoen te gewees het.

Kort titel
en inwerking-
treding.

18. Hierdie Wet heet die Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1968, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Bylae.

WETTE HERROEP.

No. en jaar van Wet.	Titel.	In hoeverre herroep.
Wet No. 41 van 1962.	Wet op Ongeskiktheidstoelaes, 1962.	Die geheel.
Wet No. 92 van 1962.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1962.	Artikels 46 en 47.
Wet No. 95 van 1963.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1963.	Artikels 31, 32 en 33.
Wet No. 84 van 1964.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1964.	Artikels 23, 24, 25 en 26.
Wet No. 102 van 1965.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1965.	Artikels 41 en 42.
Wet No. 26 van 1966.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1966.	Artikel 13 vir sover dit op ongeskiktheidstoelaes betrekking het.
Wet No. 91 van 1967.	Wysigingswet op die Pensioenwette, 1967.	Artikels 11, 12 en 13.

No. 28, 1968.]

ACT

To amend the definitions in section 1 of the State Land Disposal Act, 1961; to amend section 2 of the said Act so as to authorize the disposal also under the said Act of State land, the disposal of which is governed by another law except a provincial ordinance; and to authorize the Minister of Agriculture when State land is alienated in favour of any person, to impose a restriction on the separate alienation of such land and other immovable property belonging to such person; to insert section 2A in the said Act so as to authorize the State President to dispose of certain rights of the State in respect of land; to repeal section 4 of the said Act so as to remove the prohibition on the alienation of rights to minerals on or in State land; to amend section 6 of the said Act so as to authorize the State President also to delegate his powers under section 2A to the said Minister; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the Acting State President.)
(Assented to 18th March, 1968.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section 1 of the State Land Disposal Act, 1961 (hereinafter referred to as the principal Act):

Substitution of section 1 of Act 48 of 1961.

“Definitions. 1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

- (i) “Minister” means the Minister of Agriculture but in relation to any land which in terms of any law falls under the control and management of the Administration as defined in section 1 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), “Minister” means the Minister of Transport; (i)
- (ii) “State land” includes any right in respect of State land. (ii)”.

2. Section 2 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 2 of Act 48 of 1961.

- (a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The State President shall not dispose of any particular State land in terms of subsection (1) if the disposal thereof is governed by a provincial ordinance.”; and

- (b) by the insertion after subsection (2) of the following subsections:

“(2A) When transfer of any land alienated in terms of subsection (1) is registered, the Minister may authorize the registrar of deeds in writing to endorse

No. 28, 1968.]

WET

Tot wysiging van die woordskrywings in artikel 1 van die Wet op die Beskikking oor Staatsgrond, 1961; tot wysiging van artikel 2 van daardie Wet om voorsiening te maak vir die beskikking ook kragtens daardie Wet oor Staatsgrond waaroor die beskikking by 'n ander wet behalwe 'n provinsiale ordonnansie gereël word; en om die Minister van Landbou te magtig om, wanneer Staatsgrond ten gunste van iemand vervreem word, 'n beperking te plaas op die afsonderlike vervreemding van daardie grond en ander onroerende goed wat aan so iemand behoort; om artikel 2A in daardie Wet in te voeg om die Staatspresident te magtig om oor sekere regte van die Staat ten opsigte van grond te beskik; om artikel 4 van daardie Wet te herroep om die verbod op die vervreemding van regte op minerale op of in Staatsgrond op te hef; tot wysiging van artikel 6 van daardie Wet om die Staatspresident te magtig om ook sy bevoegdhede kragtens artikel 2A aan bedoelde Minister oor te dra; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

(Afrikaanse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 18 Maart 1968.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van artikel 1 van Wet 48 van 1961.

1. Artikel 1 van die Wet op die Beskikking oor Staatsgrond, 1961 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Woordskrywings. 1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

- (i) „Minister” die Minister van Landbou maar met betrekking tot grond wat ingevolge 'n wet onder die beheer en bestuur val van die Administrasie soos omskryf in artikel 1 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), die Minister van Vervoer; (i)
- (ii) „Staatsgrond” ook 'n reg ten opsigte van Staatsgrond. (ii)”.

Wysiging van artikel 2 van Wet 48 van 1961.

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die Staatspresident beskik nie oor bepaalde Staatsgrond ingevolge subartikel (1) nie indien die beskikking daaroor by 'n provinsiale ordonnansie gereël word.”; en

(b) deur na subartikel (2) die volgende subartikels in te voeg:

„(2A) By die registrasie van transport van grond wat ingevolge subartikel (1) vervreem is, kan die Minister die betrokke registrateur van aktes skriftelik

on the title deeds of the said land and any other immovable property of the transferee a restriction to the effect that such land and such other immovable property shall not without the consent of the Minister be alienated separately.

(2B) The said registrar shall give effect to the said authorization in such manner as may to him appear to be most practicable and convenient, and thereupon such restriction shall be valid and effective against all persons except against any person (including the State) in whose favour a mortgage bond or other charge was registered against any immovable property prior to the endorsement of the said restriction on the title deeds of such property.

(2C) The Minister may authorize the said registrar in writing to cancel any restriction referred to in subsection (2A), and the registrar shall give effect to any such authorization in such manner as may to him appear to be most practicable and convenient.

(2D) The Minister may, notwithstanding anything to the contrary in any law contained, grant the consent referred to in subsection (2A) subject to such conditions as he may deem fit."

3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 2:

Insertion of section 2A in Act 48 of 1961.

"State President may dispose of certain rights of the State in respect of private land.

2A. (1) The State President may, on such terms and conditions as he may deem fit, consent to the amendment or cancellation of any condition which was, before or after the commencement of this Act, embodied in or registered against a deed of grant or deed of transfer in terms of any law or otherwise and whereby any right was reserved to or acquired by the State in respect of land.

(2) If the State President has in terms of subsection (1) consented to the amendment or cancellation of a condition referred to in that subsection, he may authorize the registrar of deeds concerned in writing to endorse the amendment or cancellation, as the case may be, on the title deed of the land concerned, and the said registrar shall give effect to the said authorization in such manner as may to him appear to be most practicable and convenient."

4. Section 4 of the principal Act is hereby repealed.

Repeal of section 4 of Act 48 of 1961.

5. Section 6 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection: Amendment of section 6 of Act 48 of 1961.

"(1) The State President may either generally or in regard to specified State land or in a specified case assign to the Minister any power or duty conferred or imposed upon him by section 2, 2A or 5 and any power or duty to issue deeds of grant which he may otherwise have."

6. This Act shall be called the State Land Disposal Amendment Act, 1968. Short title.

magtig om op die titelbewys van daardie grond en enige ander onroerende goed van die transportnemer 'n beperking aan te teken ten effekte dat daardie grond en daardie ander onroerende goed nie sonder die toestemming van die Minister afsonderlik van mekaar vervreem mag word nie.

(2B) Bedoelde registrateur moet aan daardie magtiging gevolg gee op die wyse wat hy as die mees uitvoerbare en die gerieflikste beskou, en daarna is daardie beperking geldig en van krag teenoor alle persone behalwe teenoor iemand (met inbegrip van die Staat) ten gunste van wie 'n verband of ander las teen onroerende goed geregistreer is voordat bedoelde beperking op die titelbewys van daardie onroerende goed aangeteken is.

(2C) Die Minister kan bedoelde registrateur skriftelik magtig om 'n in subartikel (2A) bedoelde beperking te rojeer, en die registrateur gee aan so 'n magtiging gevolg op die wyse wat hy as die mees uitvoerbare en die gerieflikste beskou.

(2D) Die Minister kan, ondanks andersluidende wetsbepalings, die in subartikel (2A) bedoelde toestemming verleen onderworpe aan die voorwaardes wat hy goedvind."

Invoeging van artikel 2A in Wet 48 van 1961.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 2 ingevoeg:

„Staatspresident kan oor sekere regte van die Staat ten opsigte van private grond beskik.

2A. (1) Die Staatspresident kan, op die bedinge en voorwaardes wat hy goedvind, toestemming verleen tot die wysiging of rojering van 'n voorwaarde wat voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet kragtens 'n wetsbepaling of andersins in 'n grondbrief of transportakte beliggaam is of daarteen geregistreer is en waarby 'n reg ten opsigte van grond ten gunste van die Staat voorbehou of verkry is.

(2) Indien die Staatspresident kragtens subartikel (1) toestemming verleen het tot die wysiging of rojering van 'n in daardie subartikel bedoelde voorwaarde, kan hy die betrokke registrateur van aktes skriftelik magtig om op die titelbewys van die betrokke grond die wysiging of rojering, na gelang van die geval, aan te teken, en die bedoelde registrateur moet aan daardie magtiging gevolg gee op die wyse wat hy as die mees uitvoerbare en die gerieflikste beskou."

Herroeping van artikel 4 van Wet 48 van 1961.

4. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby herroep.

Wysiging van artikel 6 van Wet 48 van 1961.

5. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Die Staatspresident kan 'n bevoegdheid of plig by artikel 2, 2A of 5 aan hom verleen of opgedra en enige bevoegdheid of plig wat hy andersins het om grondbriewe uit te reik, aan die Minister in die algemeen of met betrekking tot bepaalde Staatsgrond of in 'n bepaalde geval oordra."

Kort titel.

6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Beskikking oor Staatsgrond, 1968.

No. 29, 1968.]

ACT

To amend the Drugs Control Act, 1965, so as to enable the Drugs Control Council to determine from time to time which drugs shall be subject to registration; so as to provide for the classification of drugs into classes or categories, for the cancellation of the registration of any drug in respect of which prescribed annual fees have not been paid and for prescribing such fees; and to provide for matters incidental thereto.

*(English text signed by the Acting State President.)
(Assented to 26th March, 1968.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. (1) The following section is hereby substituted for section 14 of the Drugs Control Act, 1965 (hereinafter referred to as the principal Act):

Substitution
of section 14
of Act 101 of
1965.

“Prohibition
on the sale
of drugs
which are
subject to
registration
and are not
registered.

14. (1) Save as provided in this section or section 21, no person shall sell any drug which is subject to registration by virtue of a resolution published in terms of subsection (2) unless it is registered.

(2) (a) The council may from time to time by resolution approved by the Minister, determine that a drug or class or category of drugs or part of any class or category of drugs mentioned in the resolution shall be subject to registration in terms of this Act.

(b) Any such resolution may also relate only to drugs which were available for sale in the Republic or the territory immediately prior to the date on which it comes into operation in terms of paragraph (c) or only to drugs which were not then so available.

(c) Any such resolution shall be published in the *Gazette* by the registrar and shall come into operation on the date on which it so published.

(3) In the case of a drug which was available for sale in the Republic or the territory immediately prior to the date of publication in the *Gazette* of the resolution by virtue of which it is subject to registration in terms of this Act, the provisions of subsection (1) shall come into operation—

(a) if no application for the registration of such drug is made within the period of six months immediately succeeding that date, on the expiration of that period; or

(b) if application for the registration of such drug is made within the said period, on the date one

No. 29, 1968.]

WET

Tot wysiging van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965, ten einde die Medisyne-beheerraad in staat te stel om van tyd tot tyd te bepaal watter medisyne aan registrasie onderhewig is; ten einde voorsiening te maak vir die indeling van medisyne in klasse of kategorieë, vir die intrekking van die registrasie van 'n medisyne ten opsigte waarvan voorgeskrewe jaarlikse gelde nie betaal is nie en vir die voorskryf van sodanige gelde; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken).
(Goedgekeur op 26 Maart 1968.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van
artikel 14 van
Wet 101 van
1965.

1. (1) Artikel 14 van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verbod op verkoop van medisyne wat aan registrasie onderhewig is en nie geregistreer is nie. 14. (1) Behoudens die bepalings van hierdie artikel of artikel 21, mag niemand enige medisyne wat aan registrasie onderhewig is uit hoofde van 'n besluit ingevolge subartikel (2) gepubliseer, verkoop nie tensy dit geregistreer is.

- (2) (a) Die raad kan van tyd tot tyd by besluit deur die Minister goedgekeur, bepaal dat 'n in die besluit vermelde medisyne of klas of kategorie van medisyne of gedeelte van 'n klas of kategorie van medisyne aan registrasie ingevolge hierdie Wet onderhewig is.
- (b) So 'n besluit kan ook betrekking hê slegs op medisyne wat onmiddellik voor die datum waarop dit ingevolge paragraaf (c) in werking tree in die Republiek of die gebied vir verkoop beskikbaar was, of slegs op medisyne wat nie toe aldus beskikbaar was nie.
- (c) So 'n besluit moet deur die registrateur in die *Staatskoerant* gepubliseer word en tree in werking op die datum waarop dit aldus gepubliseer word.

(3) In die geval van medisyne wat onmiddellik voor die datum van publikasie in die *Staatskoerant* van die besluit uit hoofde waarvan dit aan registrasie ingevolge hierdie Wet onderhewig is, in die Republiek of die gebied vir verkoop beskikbaar was, tree die bepalings van subartikel (1) in werking—

- (a) indien daar nie binne die tydperk van ses maande onmiddellik na daardie datum om registrasie van daardie medisyne aansoek gedoen word nie, by verstryking van daardie tydperk; of
- (b) indien daar binne daardie tydperk om die registrasie van bedoelde medisyne aansoek ge-

month after the date on which a notice in respect of such drug is published in the *Gazette* in terms of section 15 (10) or section 17 (1) (a).

(4) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of the sale of any drug compounded by a medical practitioner or a chemist and druggist if such drugs does not contain any component the sale of which is prohibited by this Act or any component in respect of which an application for registration has been rejected, and is not and has not been advertised.

(5) The provisions of subsection (4) shall, with effect from the date upon which all drugs become subject to registration by virtue of resolutions published in terms of subsection (2), not apply to any drug unless the active components of such drug have been registered under this Act."

(2) Any regulation promulgated under section 35 (1) (c) of the principal Act and in force immediately prior to the date of commencement of this Act shall for the purposes of the principal Act as amended by this Act be deemed to be a resolution of the Drugs Control Council taken and published in the *Gazette* under section 14 (2) of the principal Act as substituted by subsection (1) of this section on the date of commencement of such regulation.

2. Section 15 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (10) and in subsection (11) for the expression "sub-section (2)" of the expression "subsection (3)".

Amendment of
section 15 of
Act 101 of 1965.

3. Section 16 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

Amendment of
section 16 of
Act 101 of
1965.

"(4) If the person by whom or on whose behalf application for the registration of a drug was made fails to pay the prescribed annual fee in respect of the retention of the registration of that drug before or on the prescribed date or such later date as the registrar may with the approval of the council determine on application by that person, the registrar shall cancel the registration of that drug."

4. Section 17 (2) of the principal Act is hereby amended by the substitution for the expression "sub-section (2)" where it occurs for the first time of the expression "subsection (3)".

Amendment of
section 17 of
Act 101 of 1965.

5. (1) Section 35 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of
section 35 of
Act 101 of 1965.

(a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

"(c) providing for the classification of drugs into classes or categories for the purposes of this Act;";

(b) by the substitution for paragraph (c) of subsection (4) of the following paragraph:

"(c) prescribing the fee (not exceeding one hundred rand) to be paid to the registrar in respect of the registration of a drug, the fee (not exceeding thirty rand) to be paid annually to the registrar in respect of the retention of the registration of a drug and the date on which the last-mentioned fee shall be so paid;"; and

(c) by the insertion after subsection (6) of the following subsection:

"(6A) Any regulations made under subsection (1) (j) may prescribe that any drug or any component

doen word, op die datum een maand na die datum waarop 'n kennisgewing met betrekking tot die medisyne ingevolge artikel 15 (10) of artikel 17 (1) (a) in die *Staatskoerant* gepubliseer word.

(4) Die bepalings van subartikel (1) is nie van toepassing nie ten opsigte van die verkoop van enige medisyne wat deur 'n geneesheer of 'n apteker berei word indien sodanige medisyne nie 'n bestanddeel bevat waarvan die verkoop deur hierdie Wet verbied word of 'n bestanddeel ten opsigte waarvan 'n aansoek om registrasie van die hand gewys is nie, en nie geadverteer word of is nie.

(5) Die bepalings van subartikel (4) is, met ingang van die datum waarop alle medisyne aan registrasie onderhewig word uit hoofde van besluite ingevolge subartikel (2) gepubliseer, nie van toepassing op enige medisyne nie tensy die aktiewe bestanddele van sodanige medisyne ingevolge hierdie Wet geregistreer is."

(2) 'n Regulasie wat kragtens artikel 35 (1) (c) van die Hoofwet uitgevaardig is en wat onmiddellik voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet van krag is, word by die toepassing van die Hoofwet soos deur hierdie Wet gewysig, geag 'n besluit van die Medisyne-beheerraad te wees wat kragtens artikel 14 (2) van die Hoofwet soos deur subartikel (1) van hierdie artikel vervang, geneem is en in die *Staatskoerant* gepubliseer is op die datum waarop sodanige regulasie in werking getree het.

Wysiging van
artikel 15 van
Wet 101 van
1965.

2. Artikel 15 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (10) en in subartikel (11) die uitdrukking „sub-artikel (2)” deur die uitdrukking „subartikel (3)” te vervang.

Wysiging van
artikel 16 van
Wet 101 van
1965.

3. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

„(4) Indien die persoon deur of ten behoeve van wie die aansoek om die registrasie van 'n medisyne geskied het, versuim om die voorgeskrewe jaarlikse geld ten opsigte van die behoud van die registrasie van daardie medisyne te betaal voor of op die voorgeskrewe datum of die latere datum wat die registrateur met die goedkeuring van die raad op aansoek van daardie persoon bepaal, trek die registrateur die registrasie van daardie medisyne in.”

Wysiging van
artikel 17 van
Wet 101 van
1965.

4. Artikel 17 (2) van die Hoofwet word hierby gewysig deur die uitdrukking „sub-artikel (2)” waar dit vir die eerste keer voorkom deur die uitdrukking „subartikel (3)” te vervang.

Wysiging van
artikel 35 van
Wet 101 van 1965.

5. (1) Artikel 35 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) wat voorsiening maak vir die indeling van medisyne in klasse of kategorieë vir die doeleindes van hierdie Wet;”;

(b) deur paragraaf (c) van subartikel (4) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) wat die gelde (ten bedrae van hoogstens honderd rand) wat aan die registrateur betaal moet word ten opsigte van die registrasie van 'n medisyne, die gelde (ten bedrae van hoogstens dertig rand) wat jaarliks aan die registrateur betaal moet word ten opsigte van die behoud van die registrasie van 'n medisyne en die datum waarop die laasgenoemde gelde aldus betaal moet word, voorskryf;”;

(c) deur na subartikel (6) die volgende subartikel in te voeg:

„(6A) Regulasies wat kragtens subartikel (1) (j) uitgevaardig word, kan voorskryf dat 'n medisyne of

thereof shall comply with the requirements set out in any publication which in the opinion of the council is generally recognized as authoritative.”.

(2) Paragraphs (a) and (c) of subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1966.

6. This Act shall be called the Drugs Control Amendment Short title. Act, 1968.

bestanddeel daarvan moet voldoen aan die vereistes wat uiteengesit word in 'n publikasie wat na die mening van die raad algemeen as gesaghebbend erken word."

(2) Paragrafe (a) en (c) van subartikel (1) word geag op die eerste dag van April 1966 in werking te getree het.

Kort titel.

6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Beheer van Medisyne, 1968.

No. 30, 1968.]

ACT

To amend the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957, so as to make further provision for the regulation of the sale of certain types of wine, other fermented beverages and spirits.

*(Afrikaans text signed by the Acting State President.)
(Assented to 26th March, 1968.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 1 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the definition of "other fermented beverage" of the following definition:

Amendment of section 1 of Act 25 of 1957, as amended by section 1 of Act 50 of 1966.

"'other fermented beverage' means the beverage obtained by the alcoholic fermentation of the juice of fruit, other than the juice of fresh grapes;"

2. Section 5 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

Amendment of section 5 of Act 25 of 1957, as substituted by section 6 of Act 50 of 1966.

"(1A) (a) Notwithstanding the provisions of subsection (1) the Minister may, by notice in the *Gazette*, permit the sale of any specific wine or wine of a particular type, produced or manufactured by a person specified in such notice, which contains 20 grammes or more but not exceeding 35 grammes of sugar per litre and less than 16.6 per cent of alcohol by volume, subject to such conditions, including conditions in connection with any process of production or manufacture or the quality of such wine and the quantity thereof that may be so produced or manufactured by such person, as may be specified in such notice.

(b) The Minister may at any time withdraw or amend any notice issued in terms of this subsection."

3. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

Amendment of section 7 of Act 25 of 1957, as substituted by section 8 of Act 50 of 1966.

"(2) (a) Notwithstanding the provisions of subsection (1) but subject to the provisions of any other law, the Minister may by notice in the *Gazette* permit the sale—

(i) by any person specified in the notice, of any sacramental or temperance beverage with an alcoholic strength so specified, but not exceeding 23 per cent of alcohol by volume;

(ii) of any kind of alcoholic beverage with an alcoholic strength so specified, but not exceeding 23 per cent of alcohol by volume, obtained by the alcoholic fermentation of the juice of fruit together with cane-sugar, by any person so specified by whom that kind of alcoholic beverage was being produced or manufactured on the date of commencement of the Wine, Other Fermented

No. 30, 1968.]

WET

Tot wysiging van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957, ten einde verdere voorsiening te maak vir die reëling van die verkoop van sekere soorte wyn, ander gegiste drank en spirituellieë.

(Afrikaanse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 26 Maart 1968.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 25 van 1957,
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 50 van 1966.

1. Artikel 1 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywing van „ander gegiste drank” deur die volgende omskrywing te vervang:

„„ander gegiste drank” die drank verkry deur die alkoholiese gisting van die sap van vrugte, behalwe die sap van vars duiwe;”.

Wysiging van
artikel 5 van
Wet 25 van 1957,
soos vervang deur
artikel 6 van
Wet 50 van 1966.

2. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

„(1A) (a) Ondanks die bepalings van subartikel (1), kan die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant*, die verkoop van ’n bepaalde wyn of wyn van ’n besondere tipe, geproduseer of vervaardig deur iemand in sodanige kennisgewing vermeld, wat 20 gram of meer maar hoogstens 35 gram suiker per liter en minder as 16.6 persent alkohol volgens volume bevat, toelaat onderworpe aan dié voorwaardes in sodanige kennisgewing vermeld, met inbegrip van voorwaardes in verband met ’n produksie- of vervaardigingsproses of die kwaliteit van sodanige wyn en die hoeveelheid daarvan wat aldus deur sodanige persoon geproduseer of vervaardig mag word.

(b) Die Minister kan ’n kennisgewing kragtens hierdie subartikel uitgevaardig, te eniger tyd intrek of wysig.”.

Wysiging van
artikel 7 van
Wet 25 van 1957,
soos vervang deur
artikel 8 van
Wet 50 van 1966.

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) (a) Ondanks die bepalings van subartikel (1) maar behoudens die bepalings van enige ander wet, kan die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* toelaat—

(i) dat iemand in die kennisgewing vermeld, sakramentele drank of matigheidsdrank met ’n alkoholgehalte aldus vermeld, maar nie hoër nie as 23 persent alkohol volgens volume, verkoop;

(ii) dat enige soort alkoholiese drank met ’n alkoholgehalte aldus vermeld, maar nie hoër nie as 23 persent alkohol volgens volume, verkry deur die alkoholiese gisting van die sap van vrugte tesame met rietsuiker, verkoop word deur iemand aldus vermeld wat daardie soort alkoholiese drank geproduseer of vervaardig het op die datum van inwerkingtreding van die Wysigingswet op Wyn,

Beverages and Spirits Amendment Act, 1968, or any specified successor in title of any such person, if that alcoholic beverage has been produced or manufactured by such person or such successor in title on the premises on which that kind of alcoholic beverage was being produced or manufactured by such person on the said date, or on any other premises approved of by the Minister,

subject to such conditions, including conditions in connection with any process of production or manufacture and the quantity of such beverage that may be produced, manufactured or sold, as may be specified in the notice.

- (b) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of the sale, in accordance with the requirements prescribed by regulation, of any alcoholic beverage lawfully sold by virtue of the provisions of subparagraph (ii) of paragraph (a)."

4. Section 8 of the principal Act is hereby amended by the insertion after the definition of "spirit cocktail" of the following definition:

Amendment of section 8 of Act 25 of 1957, as amended by section 9 of Act 50 of 1966.

"'vodka' means rectified spirit, whether or not treated after distillation with charcoal, which has no distinctive characteristic, aroma, taste or colour and has an alcoholic strength not lower than 25 degrees under proof;".

5. Section 8A of the principal Act is hereby amended by the addition to subsection (3) of the following paragraph, the existing subsection becoming paragraph (a):

Amendment of section 8A of Act 25 of 1957, as inserted by section 10 of Act 50 of 1966.

"(b) The Minister may subject to such conditions as he may so determine appoint an alternate to any member of the said board."

6. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Act:

Substitution of section 9 of Act 25 of 1957, as substituted by section 11 of Act 50 of 1966.

"Requirements in respect of certain classes of spirits.

9. No person shall manufacture or sell under the name of brandy, grape brandy, wine brandy (cognac type), whisky, blended whisky, malt whisky, gin, liqueur, rum, blended rum, spirit aperitif, spirit cocktail, rectified spirit, cane spirit, vodka or wine spirit, any article which does not conform to the description of the article defined under that name in section 8."

7. The following section is hereby substituted for section 14 of the principal Act:

Substitution of section 14 of Act 25 of 1957, as substituted by section 14 of Act 50 of 1966.

"Labelling of brandy, whisky, rum, etc.

14. No person shall sell brandy, whisky, rum, gin, liqueur, spirit aperitif, spirit cocktail or vodka of any description, unless the bottle or receptacle containing it is labelled in large letters, easily legible, showing, in the case of brandy, whether it is brandy, wine brandy (cognac type) or grape brandy, or, in the case of whisky, whether it is whisky, blended whisky or malt whisky, or, in the case of rum, whether it is rum or blended rum, or, in the case of gin, liqueur, spirit aperitif, spirit cocktail or vodka that it is gin, liqueur, spirit aperitif, spirit cocktail or vodka."

8. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (h) of the following paragraph:

Amendment of section 18 of Act 25 of 1957, as amended by section 16 of Act 50 of 1966.

"(h) at any time prior to sale, to add water to rectified spirit, gin, cane spirit, rum, vodka or wine spirit to such extent as will not thereby reduce the alcoholic strength thereof below twenty-five degrees under proof."

Ander Gegiste Drank en Spiritueelieë, 1968, of deur 'n vermelde regsopvolger van so iemand, indien daardie alkoholiese drank deur so iemand of sodanige regsopvolger geproduseer of vervaardig is op die perseel waarop so iemand daardie soort alkoholiese drank op genoemde datum geproduseer of vervaardig het, of op 'n ander perseel deur die Minister goedgekeur,

onderworpe aan die voorwaardes in die kennisgewing vermeld, met inbegrip van voorwaardes in verband met 'n produksie- of vervaardigingsproses en die hoeveelheid van sodanige drank wat geproduseer, vervaardig of verkoop mag word.

- (b) Die bepalings van subartikel (1) geld nie ten opsigte van die verkoop, ooreenkomstig die vereistes by regulasie voorgeskryf, van alkoholiese drank wat uit hoofde van die bepalings van subparagraaf (ii) van paragraaf (a) wettiglik verkoop is nie."

Wysiging van artikel 8 van Wet 25 van 1957, soos gewysig deur artikel 9 van Wet 50 van 1966.

4. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig deur na die omskrywing van „whisky” die volgende omskrywing in te voeg:

„wodka’ gerektifiseerde spiritus, hetsy na distillering met houtskool behandel al dan nie, wat geen onderskeidende kenmerk, aroma, smaak of kleur het nie en 'n alkoholgehalte van minstens 25 grade onder proef het;”.

Wysiging van artikel 8A van Wet 25 van 1957, soos ingevoeg deur artikel 10 van Wet 50 van 1966.

5. Artikel 8A van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by subartikel (3) te voeg, terwyl die bestaande subartikel paragraaf (a) word:

- (b) Die Minister kan op die voorwaardes wat hy aldus bepaal, 'n plaasvervangende lid vir enige lid van genoemde raad aanstel."

Vervanging van artikel 9 van Wet 25 van 1957, soos vervang deur artikel 11 van Wet 50 van 1966.

6. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Vereistes ten aansien van sekere klasse spiritueelieë.

9. Niemand mag onder die naam brandewyn, druive-brandewyn, wynbrandewyn (konjak-tipe), whisky, vermengde whisky, moutwhisky, jenewer, likeur, rum, vermengde rum, spiritusaperitief, spiritusmengeldrank, gerektifiseerde spiritus, riet-spirit, wodka of wynspiritus, 'n artikel vervaardig of verkoop wat nie aan die beskrywing van die artikel onder daardie naam in artikel 8 omskryf, voldoen nie."

Vervanging van artikel 14 van Wet 25 van 1957, soos vervang deur artikel 14 van Wet 50 van 1966.

7. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Etiket op brandewyn, whisky, rum, ens.

14. Niemand mag enige soort brandewyn, whisky, rum, jenewer, likeur, spiritusaperitief, spiritusmengeldrank of wodka verkoop nie, tensy daar op die bottel of houer wat dit bevat 'n etiket is waarop in groot letters wat maklik gelees kan word, aangedui word, in die geval van brandewyn, of dit brandewyn, wynbrandewyn (konjak-tipe) of druive-brandewyn is, of, in die geval van whisky, of dit whisky, vermengde whisky of moutwhisky is, of, in die geval van rum, of dit rum of vermengde rum is, of, in die geval van jenewer, likeur, spiritusaperitief, spiritusmengeldrank of wodka, dat dit jenewer, likeur, spiritusaperitief, spiritusmengeldrank of wodka is."

Wysiging van artikel 18 van Wet 25 van 1957, soos gewysig deur artikel 16 van Wet 50 van 1966.

8. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (h) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(h) om te eniger tyd voor verkoop, water by gerektifiseerde spiritus, jenewer, rietspiritus, rum, wodka of wynspiritus te voeg, vir sover die alkoholgehalte daarvan nie daardeur tot benede vyf-en-twintig grade onder proef verminder word nie."

9. Section 39 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

“(a) for the control of the use of sugar in the manufacture or manipulating of any wine, other fermented beverage or spirits;”;

Amendment of section 39 of Act 25 of 1957, as amended by section 29 of Act 50 of 1966.

- (b) by the substitution for paragraph (b) of the said subsection of the following paragraph:

“(b) for the keeping of records of the receipt, removal or disposal of sugar at any place or upon any premises in which any wine, other fermented beverage or spirits is manufactured or manipulated;”;

- (c) by the substitution for paragraph (f) of the said subsection of the following paragraph:

“(f) prescribing, in the case of any kind or type of other fermented beverage, the substances which may be added thereto before, during or after manufacture thereof, and the maximum permissible percentage that any such substance may constitute thereof, or the maximum quantity of any such substance which may be so added thereto;”;

- (d) by the insertion after paragraph (h) of the said subsection of the following paragraph:

“(hA) as to the sale of any alcoholic beverage in terms of section 7 (2);”.

10. This Act shall be called the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Amendment Act, 1968, and the provisions thereof shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.

Wysiging van
artikel 39 van
Wet 25 van 1957,
soos gewysig deur
artikel 29 van
Wet 50 van 1966.

9. Artikel 39 van die Hoofwet word hierby gewysig—
- (a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:
„(a) vir die beheer van die gebruik van suiker by die vervaardiging of bewerking van wyn, ander gegiste drank of spiritualieë;”;
 - (b) deur paragraaf (b) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:
„(b) vir die hou van aantekeninge in verband met die ontvangs of vervoer van of beskikking oor suiker by 'n plek of op 'n perseel waar wyn, ander gegiste drank of spiritualieë vervaardig of bewerk word;”;
 - (c) deur paragraaf (f) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:
„(f) wat, in die geval van enige soort of tipe ander gegiste drank, die bestanddele voorskryf wat voor, gedurende of na die vervaardiging daarvan daarby gevoeg mag word, en die maksimum toelaatbare persentasie wat so 'n bestanddeel daarvan mag uitmaak, of die maksimum hoeveelheid van so 'n bestanddeel wat aldus daarby gevoeg mag word, voorskryf;”;
 - (d) deur na paragraaf (h) van genoemde subartikel die volgende paragraaf in te voeg:
„(hA) betreffende die verkoop van alkoholiese drank ingevolge artikel 7 (2);”.

Kort titel en
inwerkingtreding.

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spritualieë, 1968, en die bepalings daarvan tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* vasstel.

No. 31, 1968.]

ACT

To enable the Government better to promote the interests of the Indian population of the Republic and for that purpose to establish a South African Indian Council, to determine its powers, functions and duties, and to provide for matters incidental thereto.

(English text signed by the Acting State President.)
(Assented to 26th March, 1968.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. With effect from a date determined by the State President by proclamation in the *Gazette*, there shall be a council to be known as the South African Indian Council, which shall consist of so many members, but not exceeding twenty-five, as the Minister may determine. Establishment of South African Indian Council.
2. (1) The members of the Council shall be appointed by the Minister and shall represent the province of the Cape of Good Hope, the province of Natal and the province of the Transvaal in such proportion as the Minister may deem equitable. Appointment of members of Council.
(2) When the Minister appoints a member of the Council the Minister shall indicate which of the said provinces such member is to represent.
3. No person shall be appointed as a member of the Council— Qualifications of members of Council.
 - (a) if he is not an Indian;
 - (b) if he is not permanently resident in the Republic;
 - (c) if he holds a post in the public service.
4. Every member of the Council shall before assuming his duties as such make and subscribe an oath before a magistrate in the following form: Oath by member of Council.

I, A.B., do hereby swear to be faithful to the Republic of South Africa and solemnly undertake to perform my duties as a member of the South African Indian Council to the best of my ability.
So help me God.
5. (1) A member of the Council shall, subject to the provisions of section 6, hold office for a period of three years as from the date on which he is appointed. Period of office of members of Council.
(2) If a vacancy occurs on the Council such vacancy may be filled by the appointment by the Minister, in accordance with the provisions of this Act, of a person to fill such vacancy, and any person so appointed shall hold office for the unexpired portion of the period of office of his predecessor.
6. A member of the Council shall vacate his office— Vacation of office by members of Council.
 - (a) if he ceases to be qualified for appointment as a member of the Council; or
 - (b) if he has been absent without the leave of the Council from three consecutive ordinary meetings of the Council; or

No. 31, 1968.]

WET

Om die Regering in staat te stel om die belange van die Indiërbevolking van die Republiek beter te bevorder en om vir dié doel 'n Suid-Afrikaanse Indiërraad in te stel, om sy bevoegdhede, werksaamhede en pligte te bepaal, en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Engelse teks deur die Waarnemende Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 26 Maart 1968.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Instelling van
Suid-Afrikaanse
Indiërraad.

1. Vanaf 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal, is daar 'n raad met die naam die Suid-Afrikaanse Indiërraad, wat bestaan uit die getal lede, maar hoogstens vyf-en-twintig, wat die Minister bepaal.

Aanstelling van
lede van Raad.

2. (1) Die lede van die Raad word deur die Minister aangestel en moet die provinsie die Kaap die Goeie Hoop; die provinsie Natal en die provinsie Transvaal verteenwoordig in dié verhouding wat die Minister billik ag.

(2) Wanneer die Minister 'n lid van die Raad aanstel, moet die Minister aandui watter een van genoemde provinsies dié lid verteenwoordig.

Kwalifikasies van
lede van Raad.

3. Niemand word as 'n lid van die Raad aangestel nie—

- (a) as hy nie 'n Indiër is nie;
- (b) as hy nie blywend in die Republiek woonagtig is nie;
- (c) as hy 'n pos in die staatsdiens bekleed.

Eed deur lid
van Raad.

4. Elke lid van die Raad moet, voordat hy sy pligte as sodanig aanvaar, 'n eed in die volgende vorm voor 'n landdros aflê en onderteken:

Ek, A.B., sweer hiermee trou aan die Republiek van Suid-Afrika en onderneem plegtig om my pligte as 'n lid van die Suid-Afrikaanse Indiërraad na my beste vermoë uit te voer.
So help my God.

Ampstermyn van
ede van Raad.

5. (1) Behoudens die bepalings van artikel 6 beklee 'n lid van die Raad sy amp vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum waarop hy aangestel word.

(2) Indien 'n vakature in die Raad ontstaan, kan dié vakature gevul word deur die aanstelling deur die Minister ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet, van iemand om dié vakature te vul, en iemand aldus aangestel beklee sy amp vir die onverstreke deel van sy voorganger se ampstermyn.

Ontruiming van
amp deur lede
van Raad.

6. 'n Lid van die Raad ontruim sy amp—

- (a) indien hy ophou om vir aanstelling as lid van die Raad bevoeg te wees; of
- (b) indien hy sonder verlof van die Raad van drie opeenvolgende gewone vergaderings van die Raad afwesig was; of

- (c) if called upon to do so by the Minister because of a criminal conviction, mental disorder, insolvency or misconduct which, in the opinion of the Minister, renders him unfit for further service on the Council.

7. (1) The Council shall elect a chairman from among its members, and whenever the chairman is for any reason unable to perform his duties as such, the Council shall elect another member to serve as acting chairman. Chairman
of Council.

(2) At any election of a chairman or acting chairman the Secretary for Indian Affairs or his nominee shall act as chairman of the Council.

(3) The person presiding at a meeting of the Council shall have a casting vote in addition to his deliberative vote: Provided that in the case of an equality of votes in the election of a chairman or an acting chairman of the Council the contesting candidates shall draw lots for such election, and the winner of such draw shall be deemed to have been elected chairman or acting chairman, as the case may be.

8. The seat of the Council shall be determined by the Minister. Seat of
Council.

9. (1) The Council may from time to time adopt standing rules and orders not inconsistent with this Act or any regulation made thereunder, for regulating the conduct of its proceedings and the despatch of business. Procedure and
freedom of
speech in
Council.

(2) Subject to the provisions of this Act and any regulation and standing rules and orders made thereunder, there shall be freedom of speech and debate in the Council.

(3) No member of the Council shall be liable to any legal proceedings by virtue of any matter or subject which he may have in any manner brought, or by virtue of anything he may have said in or before the Council or the executive committee or by reason of his vote in the Council: Provided that the provisions of this subsection shall not relieve a member of the Council of liability in respect of anything said or done by him in regard to the Senate, the House of Assembly, a provincial council, a court of law or a statutory body or a member thereof or an officer of the public service, in respect of which he would, but for the said provisions, be liable.

10. (1) (a) There shall be an executive committee of the Council consisting of five members of the Council of whom one shall be appointed by the Minister and designated by him as chairman of the committee, and four shall be elected by the Council. Executive
Committee.

(b) The chairman so designated shall not be also the chairman of the Council.

(2) Subject to the provisions of this Act the members of the executive committee shall hold office for the duration of their period of office as members of the Council: Provided that the Council may at any time by resolution of a majority consisting of two-thirds of all its members remove any elected member of the committee from office.

(3) Any vacancy on the executive committee shall be filled by the appointment and designation or election of another member of the Council as a member of such committee in the same manner as in the case of the member whose seat has become vacant.

(4) (a) When the chairman of the executive committee is for any reason unable to perform the duties of his office, the members of the executive committee shall elect from among themselves an acting chairman.

(b) At any election of an acting chairman the Secretary for Indian Affairs or his nominee shall act as chairman, and in the case of an equality of votes at any such election the contesting candidates shall draw lots for such election, and the winner of such draw shall be deemed to have been elected acting chairman.

- (c) indien hy deur die Minister aangesê word om dit te doen omrede van 'n kriminele veroordeling, geestelike gekrenktheid, insolvensie of wangedrag wat, na die oordeel van die Minister, hom ongeskik maak om langer in die Raad te dien.

Voorsitter van Raad.

7. (1) Die Raad kies 'n voorsitter uit sy lede, en wanneer die voorsitter om die een of ander rede nie in staat is om sy pligte as sodanig uit te voer nie, kies die Raad 'n ander lid om as waarnemende voorsitter op te tree.

(2) By 'n verkiesing van 'n voorsitter of waarnemende voorsitter tree die Sekretaris van Indiërsake of sy gemagtigde op as voorsitter van die Raad.

(3) Die persoon wat op 'n vergadering van die Raad voorsit, het benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem: Met dien verstande dat by 'n staking van stemme by die verkiesing van 'n voorsitter of 'n waarnemende voorsitter van die Raad, die wedywerende kandidate om sodanige verkiesing loot, en die wenner van so 'n loting geag word as voorsitter of waarnemende voorsitter, na gelang van die geval, verkies te gewees het.

Setel van Raad.

8. Die setel van die Raad word deur die Minister bepaal.

Prosedure en woordvryheid in Raad.

9. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd reglemente van orde aanneem wat nie met hierdie Wet of 'n regulasie daarkragtens uitgevaardig onbestaanbaar is nie, vir die reëling van die bestuur van sy verrigtings en die afhandeling van sy werksaamhede.

(2) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet en enige regulasie en reglement van orde daarkragtens uitgevaardig, is daar woord- en debatsvryheid in die Raad.

(3) Geen lid van die Raad is blootgestel nie aan 'n regs-geding uit hoofde van 'n aangeleentheid of onderwerp wat hy op enige wyse voor die Raad of uitvoerende komitee gebring het, of uit hoofde van wat hy in of voor die Raad of die uitvoerende komitee gesê het, of omrede van die wyse waarop hy in die Raad gestem het: Met dien verstande dat die bepalinge van hierdie subartikel 'n lid van die Raad nie onthef nie van aanspreeklikheid ten opsigte van iets deur hom gesê of gedoen met betrekking tot die Senaat, die Volksraad, 'n provinsiale raad, 'n geregshof of 'n statutêre liggaam of 'n lid daarvan of 'n beamppte in die staatsdiens, ten opsigte waarvan hy by ontstentenis van bedoelde bepalinge aanspreeklik sou gewees het.

Uitvoerende komitee.

10. (1) (a) Daar is 'n uitvoerende komitee van die Raad wat bestaan uit vyf lede van die Raad, van wie een deur die Minister aangestel en deur hom as voorsitter van die komitee aangewys word, en vier deur die Raad gekies word.

(b) Die aldus aangewese voorsitter kan nie ook die voorsitter van die Raad wees nie.

(2) Behoudens die bepalinge van hierdie Wet beklee die lede van die uitvoerende komitee hul amp vir die duur van hul ampstermyn as lede van die Raad: Met dien verstande dat die Raad te eniger tyd 'n gekose lid van die komitee by besluit van 'n meerderheid bestaande uit twee-derdes van al sy lede van sy amp kan onthef.

(3) 'n Vakature in die uitvoerende komitee word gevul deur die aanstelling en aanwysing of verkiesing van 'n ander lid van die Raad as 'n lid van sodanige komitee, op dieselfde wyse as in die geval van die lid wie se setel vakant geword het.

(4) (a) Wanneer die voorsitter van die uitvoerende komitee om enige rede nie in staat is om sy ampspligte uit te voer nie, kies die lede van die uitvoerende komitee uit hul eie geledere 'n waarnemende voorsitter.

(b) By 'n verkiesing van 'n waarnemende voorsitter tree die Sekretaris van Indiërsake of sy gemagtigde as voorsitter op, en by 'n staking van stemme by so 'n verkiesing loot die wedywerende kandidate om sodanige verkiesing, en die wenner van so 'n loting word geag as waarnemende voorsitter verkies te wees.

- (5) (a) Three members of the executive committee shall form a quorum, and a decision of the majority of the members present at a meeting of the committee shall be a decision of the committee and shall be deemed to be a joint decision of all the members, and in the event of an equality of votes the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.
- (b) Any voting in the executive committee shall be confidential, and a member who discloses any information in connection with any such voting may be removed from his office by the Minister, and shall not thereafter until such time as the Council is constituted afresh, be capable of being appointed or elected a member of that committee.
- (c) When there are so many vacancies in the executive committee that a quorum cannot be obtained, the chairman shall perform the duties of the committee until the vacancies have been filled.
- (6) The executive committee shall carry out such functions of the Council as may be determined by the Council or prescribed by regulation under this Act.

11. Every member of the executive committee shall before assuming his official duties make and subscribe before a magistrate an oath in the following form: Oath by members of executive committee.

I, A.B., do hereby swear to be faithful to the Republic of South Africa, and undertake to abide by this allegiance; to hold my office as a member of the executive committee of the South African Indian Council with honour and dignity; to respect and uphold the Constitution and the law of the Republic; to be a true and faithful adviser; not to divulge directly or indirectly any matters brought before the executive committee and entrusted to me to keep secret; and to perform the duties of my office conscientiously and to the best of my ability.
So help me God.

12. (1) The members of the Council shall receive such allowances as the Minister in consultation with the Minister of Finance may determine. Allowances of members of Council and executive committee

(2) The Minister may in the case of members of the Council who are also members of the executive committee determine allowances which differ from the allowances determined for other members of the Council, or determine that members of the Council who are also members of the executive committee be paid additional allowances apart from their allowances as members of the Council, and may in like manner differentiate between the chairman of the Council and other members of the Council and between the chairman of the executive committee and other members of the committee.

13. (1) The Council shall have power—

- (a) to advise the Government at its request on all matters affecting the economic, social, cultural, educational and political interests of the Indian population of the Republic; General functions of Council and liaison with Government.
- (b) to receive and consider recommendations and resolutions of the Education Advisory Council established under section 31 (1) of the Indians Education Act, 1965 (Act No. 61 of 1965);
- (c) to make recommendations to the Government in regard to all matters affecting the economic, social, cultural, educational and political interests of the Indian population of the Republic, or to make recommendations to the Government in regard to any planning calculated, in the opinion of the Council, to promote the interests of the said population;
- (d) generally to serve as a link and means of contact and consultation between the Government and the said population.

(2) For the purposes of subsection (1) the Government shall be represented by the Secretary for Indian Affairs.

- (5) (a) Drie lede van die uitvoerende komitee maak 'n kworum uit, en 'n besluit van 'n meerderheid van die lede wat op 'n vergadering van die komitee aanwesig is, is 'n besluit van die komitee en word geag 'n gesamentlike besluit van al die lede te wees, en by 'n staking van stemme het die voorsitter benewens sy beraadslagende stem ook 'n beslissende stem.
 - (b) 'n Stemming in die uitvoerende komitee is vertroulik, en 'n lid wat inligting in verband met so 'n stemming openbaar maak, kan deur die Minister van sy amp onthef word en kan daarna, tot tyd en wyl die Raad opnuut saamgestel word, nie weer as lid van dié komitee aangestel of gekies word nie.
 - (c) Wanneer daar soveel vakatures in die uitvoerende komitee is dat 'n kworum nie verkry kan word nie, voer die voorsitter die pligte van die komitee uit totdat die vakatures gevul is.
- (6) Die uitvoerende komitee verrig dié werksaamhede van die Raad wat die Raad bepaal of wat by regulasie kragtens hierdie Wet voorgeskryf is.

Eed deur lede
van uitvoerende
komitee.

11. Elke lid van die uitvoerende komitee moet voordat hy sy ampspligte aanvaar 'n eed in die volgende vorm voor 'n landdros aflê en onderteken:

Ek, A.B., sweer hiermee trou aan die Republiek van Suid-Afrika en onderneem om hierdie trou gestand te doen; om my amp as lid van die uitvoerende komitee van die Suid-Afrikaanse Indiërraad met eer en waardigheid te beklee; om die Grondwet en die reg van die Republiek te eerbiedig en te handhaaf; om 'n opregte en getroue raadsman te wees; om geen sake wat voor die uitvoerende komitee dien en wat aan my vir geheimhouding toevertrou word, regstreeks of onregstreeks te openbaar nie; en om my ampspligte met nougesetheid en na my beste vermoë na te kom.
So help my God.

Toelaes van lede
van Raad en
uitvoerende
komitee.

12. (1) Die lede van die Raad ontvang die toelaes wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal.
- (2) Die Minister kan in die geval van lede van die Raad wat ook lede van die uitvoerende komitee is, toelaes bepaal wat verskil van die toelaes wat vir ander lede van die Raad bepaal is, of bepaal dat aan lede van die Raad wat ook lede van die uitvoerende komitee is, addisionele toelaes benewens hul toelaes as lede van die Raad betaal moet word, en kan op dieselfde wyse tussen die voorsitter van die Raad en ander lede van die Raad en tussen die voorsitter van die uitvoerende komitee en ander lede van die komitee onderskeid maak.

Algemene
werksaamhede
van Raad en
skakeling met
Regering.

13. (1) Die Raad is bevoeg—

- (a) om die Regering op sy versoek te adviseer oor alle sake rakende die ekonomiese, maatskaplike, kulturele, opvoedkundige en staatkundige belange van die Indiërbevolking van die Republiek;
- (b) om aanbevelings en besluite van die Onderwysadviesraad ingestel kragtens artikel 31 (1) van die Wet op Onderwys vir Indiërs, 1965 (Wet No. 61 van 1965), te ontvang en te oorweeg;
- (c) om by die Regering aanbevelings te doen in verband met alle sake rakende die ekonomiese, maatskaplike, kulturele, opvoedkundige en staatkundige belange van die Indiërbevolking van die Republiek, of om by die Regering aanbevelings te doen in verband met enige beplanning wat na die mening van die Raad bereken is om die belange van genoemde bevolking te bevorder;
- (d) om in die algemeen te dien as 'n skakel en 'n verbindings- en oorlegplegingsmiddel tussen die Regering en genoemde bevolking.

- (2) By die toepassing van subartikel (1) word die Regering deur die Sekretaris van Indiërsake verteenwoordig.

(3) The Minister and the Secretary for Indian Affairs and any officer of the Department of Indian Affairs designated by the said Secretary for the purpose, may attend any meeting of the Council or the executive committee and take part in the proceedings thereat, but shall not have the right to vote at any such meeting.

(4) The Minister may subject to the laws governing the public service make available officers in the public service to assist the Council in the performance of its functions.

14. The Minister may make regulations as to—

Regulations.

- (a) any matter which by this Act is required or permitted to be prescribed; and
- (b) all matters, generally, in regard to which he considers it necessary or expedient to make regulations in order that the objects of this Act may be achieved.

15. Any person who is in terms of this Act required to make and subscribe an oath of office may, in lieu of such oath, make and subscribe a solemn affirmation in corresponding form.

Affirmation in lieu of oath.

16. In this Act, unless the context otherwise indicates—

Definitions.

- (i) "Council" means the council referred to in section 1;
- (ii) "Executive committee" means the committee referred to in section 10; (v)
- (iii) "Indian" means a person classified in terms of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950), as a member of the Indian group; (i)
- (iv) "Minister" means the Minister of Indian Affairs; (ii)
- (v) "Public Service" means the public service as described in section 3 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957). (iv)

17. This Act shall be called the South African Indian Council Act, 1968, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.

(3) Die Minister en die Sekretaris van Indiërsake en 'n beampte in die Departement van Indiërsake wat deur genoemde Sekretaris vir die doel aangewys is, kan 'n vergadering van die Raad of die uitvoerende komitee bywoon en aan die verrigtings aldaar deelneem, maar kan nie op so 'n vergadering stem nie.

(4) Die Minister kan met inagneming van die wette wat die staatsdiens reël, beamptes in die staatsdiens beskikbaar stel om die Raad by die verrigting van sy werksaamhede by te staan.

Regulasies.

14. Die Minister kan regulasies uitvaardig betreffende—

- (a) 'n aangeleentheid wat ingevolge hierdie Wet voorgeskryf moet of kan word; en
- (b) in die algemeen, alle aangeleenthede met betrekking waartoe hy dit nodig of dienstig ag om regulasies uit te vaardig ten einde die oogmerke van hierdie Wet te bereik.

Plegtige verklaring in plaas van eed.

15. Iemand wat ingevolge hierdie Wet 'n ampseed moet aflê en onderteken, kan in plaas van so 'n eed 'n plegtige verklaring in ooreenstemmende vorm aflê en onderteken.

Woordomskrywing.

16. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

- (i) „Indiër” iemand wat ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), geklassifiseer is as 'n lid van die Indiërgroep; (iii)
- (ii) „Minister” die Minister van Indiërsake; (iv)
- (iii) „Raad” die raad vermeld in artikel 1; (i)
- (iv) „Staatsdiens” die staatsdiens soos beskryf in artikel 3 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957); (v)
- (v) „uitvoerende komitee” die komitee vermeld in artikel 10. (ii)

Kort titel en inwerkingtreding.

17. Hierdie Wet heet die Wet op die Suid-Afrikaanse Indiërraad, 1968, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.